



КАЗАНСКИЙ ИННОВАЦИОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени В. Г. ТИМИРЯСОВА

РОО РТ «Гражданское общество»

Студенческое научное общество

КАЗАНСКИЕ НАУЧНЫЕ ЧТЕНИЯ СТУДЕНТОВ И АСПИРАНТОВ ИМЕНИ В. Г. ТИМИРЯСОВА – 2023

Материалы XIII Международной научно-практической конференции
студентов и аспирантов

13–16 декабря 2023 г.

В шести томах

Том 1

УДК 001
ББК 72
К14

*Печатается по решению редакционно-издательского совета
Казанского инновационного университета имени В. Г. Тимирясова*

Председатель редакционной коллегии:

ректор Казанского инновационного университета имени В.Г. Тимирясова,
канд. экон. наук, доцент **А.В. Тимирясова**

Заместитель председателя редакционной коллегии:

первый проректор, проректор по научной работе, д-р юрид. наук, профессор **И.И. Бикеев**

Редакционная коллегия:

д-р экон. наук, профессор **Т.В. Крамин**; д-р биол. наук, профессор **Е.Л. Матвеева**;
д-р экон. наук, профессор **Г.Р. Таишева**; д-р экон. наук, профессор **Л.Б. Шабанова**;
д-р философ. наук, профессор **Е.Л. Яковлева**; д-р юрид. наук, доцент **А.С. Панова**;
канд. экон. наук, профессор **Ш.И. Еникеев**; канд. эконом. наук, доцент **Г.А. Абулханова**;
канд. экон. наук, доцент **А.М. Галиахметова**; канд. юрид. наук, доцент **Н.Н. Гончарова**;
канд. экон. наук, доцент **И.С. Кабиров**; канд. экон. наук, доцент **Э.Р. Ковалева**;
канд. филол. наук, доцент **Е.К. Кузьмина**; канд. юрид. наук, доцент **Э.Ю. Латыпова**;
канд. тех. наук, доцент **И.Н. Маслов**; канд. ист. наук, доцент **А.Ш. Муллаянов**;
канд. юрид. наук, доцент **А.Г. Никитин**; канд. экон. наук, доцент **Е.А. Петрова**;
канд. экон. наук, доцент **М.А. Пугачева**; канд. соц. наук, доцент **Ю.А. Репина**;
канд. ист. наук, доцент **С.Ю. Рычков**; канд. психол. наук, доцент **Г.Г. Семенова-Полях**;
канд. экон. наук, доцент **Д.А. Сергеев**; канд. экон. наук, доцент **А.А. Скорнякова**;
канд. пед. наук, доцент **А.И. Скоробогатова**; канд. психол. наук, доцент **Т.А. Трифонова**;
канд. архитектуры, доцент **И.А. Фахрутдинова**; канд. физ.-мат. наук, доцент
Д.В. Шевченко; ст. преподаватель **Э.Р. Исмагилова**; ст. преподаватель **А.Р. Климанова**;
ст. преподаватель **Р.Р. Мусина**; ст. преподаватель **С.Г. Никитин**;
ст. преподаватель **Ю.Р. Янгличева**; преподаватель **Л.Р. Бикмухаметова**;
секретарь **А.А. Бабичева**; секретарь **Г.М. Габдуллина**; секретарь **Р.Р. Гатауллина**;
секретарь **О.Е. Иванова**; секретарь **Ж.Р. Идрисова**; секретарь **О.А. Гусева**;
секретарь **Н.И. Зонова**; секретарь **Т. В. Медведева**; секретарь **О.И. Осипова**;
секретарь **Н.Ф. Туктамышева**; секретарь **Т.А. Шимарина**;
ответственный редактор **Е.К. Кузьмина**

К14 Казанские научные чтения студентов и аспирантов имени В. Г. Тимирясова – 2023 : материалы XIII Международной научно-практической конференции студентов и аспирантов, 13–16 декабря 2023 г. В 6 т. Т. 1 / Е. К. Кузьмина (отв. ред.) [и др.]. – Казань : Изд-во «Познание» Казанского инновационного университета, 2024. – 94 с.
ISBN 978-5-8399-0799-7

В настоящий сборник вошли тезисы научных работ студентов и аспирантов, выполненных в рамках секций «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, перевод и переводоведение» и «Теория и методика преподавания иностранных языков». Могут быть полезны всем интересующимся актуальными проблемами современной науки.

УДК 001
ББК 72

ISBN 978-5-8399-0799-7

© Казанский инновационный университет
имени В.Г. Тимирясова, 2024
© Авторы статей, 2024

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА, ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

Ажиханова А.И.

Науч. рук.: доктор филол. наук, профессор Ибрагимова Э.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТАХ

Рекламные слоганы, всевозможные рекламные ролики и билборды прочно вошли в жизнь общества, являясь неотъемлемой составляющей не только жизни социума, но и направлением, представляющим интерес с точки зрения науки о языке.

Данная статья посвящена анализу средств выразительности в англоязычных рекламных текстах.

Материал эмпирического исследования составляют 50 слоганов англоязычной рекламы автомобилей, взятых из журнала «Road and track», «Car and driver» и рекламных роликов. Было установлено, что анализируемые слоганы содержат лексические, синтаксические и фонетические средства выразительности.

К лексическим нами были отнесены эпитет, метафора и гипербола, подчеркивающие исключительность автомобиля, например:

«Dodge». Domestic. Not domesticated. Отечественный. Дикий.

Широко представлены слоганы с метафорическим сравнением жизни и путешествия, например: «Nissan». Life is a Journey. Enjoy the Ride.

Подобные семантические конструкции призваны оказать эмоциональное воздействие на потенциального покупателя.

Этой же цели служит гипербола, например: «Toyota». The best built cars in the world (самые лучшие автомобили в мире).

Синтаксические средства выразительности представлены в анализируемых высказываниях парцелляцией и риторическим вопросом, которые придают речи интонационную экспрессию, также оказывая эмоциональное воздействие, например:

«Subaru». Inexpensive. And built to stay that way. (недорогой; и останется таким).

«Toyota». Who could ask for anything more? (Кому захочется еще чего-нибудь?).

Выделенные нами фонетические средства выразительности – аллитерация и рифма.

Аллитерация является наиболее часто используемым фонетическим средством выразительности, которое используется для того, чтобы сделать слоган более запоминающимся и узнаваемым, например: «Lexus». The Passionate Pursuit of Potential (неудержимый порыв к успеху). Также встречаются и рифмованные тексты. «Jaguar». Grace... Space... Race... (Изящество...Пространство... Скорость...).

Таким образом, рекламные слоганы характеризуются образностью, экспрессивностью и эмоциональной окраской, которые возникают в результате использования таких средств выразительности, как эпитет, метафорический перенос, гипербола, парцелляция, риторический вопрос и прочих, каждое из которых в равной степени представлено в анализируемых речевых единицах.

Андропова А.В.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭРГОНИМОВ

Сейчас одним из постоянно изменяющимся и наиболее активно развивающимся разделом ономастики считается направление, которое изучает имена деловых объединений (предприятия, заведения, организации, общества). Данное определение называется «Эргоним», которое дала Н.В. Подольская в своих лингвистических исследованиях.

При создании эргонимов используются различные способы, но мы рассмотрим именно стилистические приемы на примере английских названий организаций:

1) Фонетические приемы:

– Аллитерация: ресторан «Lyla Lila», магазин «Shake N Bake Pickleball», магазин одежды «Zulu & Zephyr»;

– Ассонанс: магазин «Jeepers Peepers», компания «Mercedes Benz»;

– Рифма: сеть магазинов «7 Eleven»;

– Звукоподражание: кафе «Brew На На», зоомагазин «Meow Meow».

2) Лексические приемы:

– Игра слов: пиццерия «Basic Kneads Pizza» (созвучно со словосочетанием basic needs), кафе «Jamaica Mi Crazy» (игра слов с фразой «You make me crazy»);

Оксюморон: компания по поставке льда «Hot Ice Sculptures Inc», магазин «Krispy Kreme»;

Метафора: ресторан «The Cheesecake Factory» (место, где готовят лакомства).

Использование данных стилистических приемов при образовании эргонимов способствуют запоминаемости, создают определенный стиль и настроение.

Антонова П.А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЗАГОЛОВКОВ ПРЕССЫ

В современном мире средства массовой информации играют ключевую роль. Эффективность каждого текста новостной статьи во многом зависит от стилистических методов, применяемых авторами. В данной статье проводится анализ стилистических особенностей заголовков, которые появляются в англоязычной прессе и касаются жизни Британской королевской семьи.

Заголовок в англоязычных СМИ не только информирует, но и направлен на воздействие на читателя, привлечение его внимания и вызов интереса. Именно поэтому в англоязычной прессе выработался особый стиль газетного заголовка, отличительной чертой которого является высокая экспрессивность стилистических приемов.

В англоязычных заголовках практически все фигуры речи встречаются, но важно подчеркнуть, что в публицистике особенно активно используются определенные стилистические приемы. Самым часто встречающимся тропом является эпитет, который обычно несет эмоциональную окраску и позволяет раскрыть дополнительные особенности определенной темы или объекта. Кроме того, важным приемом в англоязычных СМИ является использование иронии, когда содержание высказывания несет смысл, отличающийся от прямого значения данного высказывания.

Ахсанова Э.И.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Яковлева С.Л.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПРОБЛЕМА ПЕРЕВОДА КИТАЙСКИХ ПОСЛОВИЦ, СОДЕРЖАЩИХ КОНЦЕПТ «ДЕНЬГИ», И ПОИСК РУССКОГО ЭКВИВАЛЕНТА

Исследование посвящено актуальному во все времена концепту денег. В работе рассматриваются лексические единицы китайского языка «деньги», «богатство», «монета». Была предпринята попытка представить варианты перевода пословиц и поговорок на русский язык. В качестве материала исследования использовались двуязычные и одноязычные словари пословиц. Методы исследования включают в себя анализ словарей.

В данном исследовании описываются проблемы, выявленные при переводе китайских пословиц на русский язык, а также трудности при поиске русского эквивалента. Материал эмпирического исследования составляют 58 китайских пословиц и поговорок, содержащих концепт «деньги» на примере лексем: деньги, монета, богатство, золото.

Можно сделать вывод, что при переводе пословиц, содержащих концепт «Деньги» с китайского языка на русский, возникают сложности, связанные с культурными и лингвистическими различиями. Лингвистические трудности обусловлены множественностью значений слов китайского языка, значение которых может затеряться при переводе. Также мы пришли к выводу, что у китайцев сложилось особое отношение к деньгам. Деньги являются ключом, который открывает все двери. Согласно их архаичному мышлению, нет таких проблем, которые нельзя было бы решить с помощью денег.

Бабаева М. М.

Науч. рук.: преподаватель Закирова Г.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЗАИМСТВОВАННАЯ ЛЕКСИКА В СФЕРЕ ТУРИЗМА И ГОСТЕПРИИМСТВА

Сфера туризма и гостеприимства является одним из востребованных отраслей экономики. Глобализация и быстрое развитие технологий в современном мире нашли отражение и в языке. С появлением новых продуктов и услуг в сфере туризма и гостеприимства появились новые наименования. В связи с этим в речи все чаще начали использовать заимствованные слова. В данной работе анализируются английские слова, ведь английский язык – это язык международного общения. Заимствованные слова такие как туризм

(tourism), *турист* (tourist), *виза* *visa*, *ваучер* *voucher*, *транзит* *transit*, *круиз* *cruise*, *агентство* *agency*, но мы воспринимаем их как русские слова. Множество англоязычных терминов мы используем как интернационализмы, таким словам относятся *инклюзив*, *интенсив-туризм*, *пэкидж-тур*, *чартер*, *ваучер*, *ВИП-сервис*, *табльдот*, а ля *карты*, *кейтеринг*, *карвинг*, *код-шерринг*, *тайм-шер*, *аффинити*, *стопвер*, *овербукинг*, *ресепшин*. По нашему мнению, причиной этой тенденции является отсутствие аналога в форме слова или словосочетания в контактирующем языке.

Мы полагаем, использование в речи вышеуказанных английских терминов оправдано только в профессиональной сфере, в сфере туризма и гостеприимства.

Бильданова М.И.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПОЭЗИИ

В языкознании нет общепризнанного определения стилистики, так как предмет и объект данной научной дисциплины каждый исследователь понимает по-своему. Учитывая неоднородность стилистики как науки, и отталкиваясь от определений, данных другими исследователями, можно сформулировать общее определение стилистики. Стилистика – это наука, изучающая стилистические ресурсы языка, а также отбор и организацию языковых средств в текстах того или иного функционального стиля в зависимости от коммуникативного задания, ситуации и сферы общения.

В.В. Виноградов выделил несколько направлений стилистики: структурная стилистика, стилистика речи, стилистика художественной литературы. Кроме того, в лингвистике существует такое понятие как стилистика стихотворения – наука, изучающая способы оформления и выразительные приемы, используемые авторами в произведениях.

Стилистика стихотворения включает в себя такие приемы, как:

1. Риторический вопрос: “... *about how to receive this latest piece of information. Was it information?*”

2. Параллелизм: “*I lived through you not knowing, not knowing I was living...*”

3. Сравнение: “...*like heroines in Orlando Furioso...*”

Эти приемы формируют стиль – уникальный языковой образ, отличающийся своей выразительностью, четкостью и оригинальностью, который, в свою очередь, усиливает эмоциональную и художественную нагрузку стихотворения. Стиль может быть различным для разных авторов и для разных жанров, но всегда отображает индивидуальность художника слова.

Бирюлин Д.В.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ВОПРОС ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ

В условиях популярности использования различных социальных сетей возникает вопрос об использовании языковой игры в интернет-пространстве.

Языковая игра – это осознанное человеком нарушение языковых норм и правил речевого общения, а также искажение речевого клише с целью придания экспрессивности. Благодаря языковой игре складывается диалог, который может меняться и продолжаться неограниченное количество времени. В повседневной жизни мы часто сталкиваемся с языковой игрой, ведь большая часть нашего времени проходит в форме общения. При этом языковая игра может охватывать все уровни языковой системы. В интернет-пространстве также нашлось место языковой игре, ведь в нынешнее время коммуникация в основном происходит именно там. В основном при общении в интернете используется графическая языковая игра. Приведем примеры: – UOK? (Ты в порядке?) – 7K (Болею) – GWS*H* (Поправляйся скорее *обнимаю*). В данном фрагменте из переписки мы видим использование языковой игры через графические обозначения, в данном случае сокращения. UOK представлено в значении “Are you okay”, 7K – “Sick”, GWS – “Get well soon”, *H* – “Hug”. В примерах – How soon? (Как скоро?) – ASAP (Как можно быстрее) по такой же аналогии представлено сокращение ASAP – “As soon as possible”.

Таким образом, можно сделать вывод, что языковая игра нашла свое применение в интернет-пространстве за счет своего удобства. Люди часто используют данный прием для сокращения речи графическим путем.

Борисова А.А.

Науч. рук.: старший преподаватель Мансурова В.Я.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ЭПИТЕТА В РОМАНЕ КРИСТИН ХАННЫ «ЧЕТЫРЕ ВЕТРА»

Английская речь полна интересных слов и высказываний, за которыми могут таиться не что иное, как стилистические приемы. В большинстве своем, они используются в художественной литературе с целью передачи авторской мысли и создания ярких образов.

Эпитет является одним из самых популярных художественных лексических приемов, используемый для описания признаков или особенностей предметов, явлений или людей. Так, американская писательница Кристин Ханна в своем эпическом романе «Четыре ветра» использует данный троп в качестве передачи настроения и атмосферы той эпохи, про которую написано произведение «Великая депрессия».

При анализе текста было выявлено, что эпитет может нести в себе различные функции. Например, они используются при описании местности, акцентируя внимание

читателя на скрытых, неявных характеристиках явлений: *savage wind, relentless sun, another scorcher of a day, dark world, record-breaking hot day.*

Также эпитеты были использованы автором при описании внешности: *corn-silk blond hair, glassy eyes, scandalously short hair*; описании чувств: *surprising confidence, communal hope, soul-deep understanding, new sadness*; событий: *unwanted tears, dire times, silver light, golden glowing future.*

Стоит подчеркнуть, что данные эпитеты также функционируют в тексте в соответствии со структурной классификацией: простой, сложный, двухступенчатый, фразовый, инвертированный.

Подводя итог, мы можем сказать, что эпитет – это один из самых важных стилистических приемов для придания яркости и красочности тексту.

Борисова Д. С.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ВОПРОСЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТИЛИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ОБРАЗОВ ГЕРОЕВ В РОМАНАХ

Стилистические приемы помогают писателям создавать уникальные и запоминающиеся образы персонажей, которые делают произведение более привлекательным для читателей. Анализ стилистических средств осуществляет понимание психологию и мотивацию главных героев, что важно для интерпретации текста. В качестве материала для исследования взят образ персонажа Чарли Гордона из романа Д. Киза «Цветы для Элджернона».

1. *I think I failed it and I think maybe now they won't use me* – эрратив.
2. *You got to pass it or you get bad marks* – антитеза.
3. *...since Algernon and I are the prime exhibits for his presentation* – метафора.

Другие стилистические средства, используемые автором: полисиндетон, сравнение, риторический вопрос, риторическое восклицание, апозиопезис, повтор, градация.

Проанализировав стилистические средства, используемые автором в данном произведении, можно прийти к заключению, что эрратив создает образ безграмотности и низкого интеллекта персонажа, антитеза – уязвимость суждений; использование в его речи метафоры, как более сложной стилистической фигуры, указывает на его повышающийся интеллект, выражает более глубокое понимание ситуации персонажем; использование полисиндетона, сравнения, риторического вопроса и восклицания, апозиопезиса, повтора и градации выражает эмоциональное состояние персонажа и его отношение к ситуации.

Бычков А. А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Яковлева С. Л.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПЕРЕВОД НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ

Научный перевод – это специализированный перевод текстов научного стиля. Грамматическими особенностями научных текстов являются употребление связующих и абстрактных глаголов, комбинирование глаголов и существительных, частое употребление безличных глаголов, использование страдательного залога вместо действительного и другие. Из лексических особенностей научных текстов необходимо отметить однозначность, употребление в статьях на русском языке безличных конструкций, отсутствие оценочной лексики, точность в переводе, отсутствие упрощений, специфические фразеологизмы. Существуют следующие приемы перевода научно-технических терминов: эквивалентный перевод, транслитерация, семантическое калькирование, заимствование, конкретизация и генерализация. Научные тексты встречаются в таких разновидностях, как статья, отчет о результатах исследования, монография, диссертация и учебник. Анализ текста показал, что лексемы *процессор*, *маска*, *интегральная схема* использовались чаще всего, поскольку они обозначают ключевые объекты в повествовании. Однако сам текст имел все же публицистическую направленность, о чем говорили цитаты в полной версии текста, несмотря на значительное количество научных терминов. В результате игнорирования сокращений и употребления полных наименований, переведенная версия имеет больший объем.

Самым распространенным приемом перевода научных терминов является семантическое калькирование – оно было использовано в 68 % случаев.

Валеева А.Р.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ ЯЗЫК (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА Н.ГЕЙМАНА «БЛАГИЕ ЗНАМЕНΙΑ»)

Перевод юмора часто рассматривается как сложная задача, особенно в сфере комической литературы. Цель данной статьи – изучить особенности успешного перевода комического эффекта с английского языка на русский на примере знаменитого романа Нила Геймана «Благие знамения». Изучение различных переводческих приемов и их влияния на сохранение юмористической сути позволит нам получить ценные сведения об искусстве перевода комического эффекта.

1. Культурная адаптация.

Одним из важнейших аспектов сохранения комического эффекта в переводе является адаптация культурных отсылок и каламбуров. Книга «Благие знамения» изобилует

культурными аллюзиями, которые могут быть не совсем понятны русскому читателю. Переводчики должны найти эквивалентные юмористические выражения или придумать новые, соответствующие русскому культурному контексту, чтобы каламбуры сохранили свою комическую ценность.

2. Воспроизведение игры слов.

Игра слов часто играет центральную роль в создании комического эффекта в английском языке. Однако прямой перевод не всегда возможен из-за различий в языковой структуре и отсутствия соответствующих слов в русском языке. Переводчикам приходится прибегать к альтернативным приемам, таким как использование игры слов в русском языке или поиск схожих фонетических корреляций, чтобы воспроизвести задуманный юмор.

3. Творческая адаптация.

Перевод юмористической литературы часто требует от переводчика творческих вольностей, чтобы обеспечить успешный юмористический эффект. Некоторые шутки или отсылки могут быть изменены или даже полностью заменены, чтобы найти отклик у целевой аудитории.

Делая вывод, необходимо отметить, что перевод юмористической литературы с английского на русский, такой как «Благие знамения» Нила Геймана, – сложная задача, требующая знания лингвистических и культурных аспектов обоих языков. Для успешного переноса юмора необходимо тщательно продумать культурную адаптацию, воспроизведение игры слов, ритмические и структурные особенности, характеристику, перенос диалогов и творческую адаптацию. Эффективно используя эти особенности, переводчики могут гарантировать, что комический эффект останется ярким, занимательным и доступным для русского читателя.

Валиуллина Р.Х.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ НЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ МОЛОДЕЖНОМ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ

Актуальность данной темы обусловлена тем, что одним из наиболее продуктивных источников пополнения лексического состава языка является интернет, т. е. посты в социальных сетях, статьи в интернете, блоги и т.п. Поэтому данная тема представляет большой интерес, ведь каждый ежедневно узнает что-то новое, просто листая ленту новостей. Неологизмы часто употребляются в публикациях в интернете, в различных социальных сетях, мессенджерах и т. п.

Проблема неологизмов в современном английском языке заключается в ее неопределенности. Важно отметить, что понятие термина «неологизм» очень изменчиво во времени и относительно: слово или словосочетание считается новым до тех пор, пока носитель языка воспринимает его как новое слово.

Неологизмы, употребляемые носителем языка, как и в речи, так и в переписке, выполняют определенные стилистические функции в зависимости от контекста. Неологизмы в современном молодежном интернет-дискурсе имеют следующие стилистические функ-

ции: они используются как для создания эффекта идентификации, так и с целью выражения своей креативности. Употребление неологизмов усиливают коммуникативный эффект.

В ходе исследования были выявлены неологизмы за 2022–2023 годы, значение которых можно найти в словаре англоязычного молодежного сленга Urban Dictionary. Данные неологизмы были найдены на различных веб-форумах (Reddit), статьях и социальных сетях (Tumblr, Twitter, Instagram.)

Примеры: core, fr, period, pick me girl/boy, rent free, rizz, side eye, slay, touch grass, Y2K. Данные примеры можно отнести к сленговым выражениям. Важно отметить, что в статьях были найдены слова, которые начали чаще употребляться в том контексте, в котором эти слова не употреблялись раньше, т. е. эти слова приобрели новое значение.

Вуйович Л.Р.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова
г. Казань, Россия

БИБЛЕИЗМЫ КАК ЧАСТЬ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ

Библеизмы – это фразы, которые исторически происходят от Библии, священного текста христианства. Они являются важной частью фразеологической системы современного английского языка и обогащают его разнообразными образными выражениями. Библеизмы встречаются в общении, литературе, искусстве, а также в политических и общественных выступлениях. Например, выражения «видеть свои грехи», «высечь на камне» и «опалившийся на камне» являются примерами библеизмов, которые активно используются, не называя источник. Кроме того, библеизмы позволяют заострить речь и передать сложные понятия или эмоции с помощью лаконичных и выразительных образных выражений. Они помогают создать атмосферу уважения к традиционным ценностям и обогащают язык пользователя. В современном мире библеизмы существуют наряду с другими фразеологическими оборотами и выражениями, и их значение и адаптируется к современным повседневным ситуациям. Таким образом, они остаются важной составляющей как современного, так и английского языков, обогащая их и придавая особый колорит и глубину. Существуют библейские архаизмы в именах существительных и глаголах фразеологических единиц, а также в местоимениях и числительных. В современном мире библеизмы существуют наравне с другими фразеологическими оборотами и образами, их значение и значение адаптируется к современным повседневным ситуациям. Таким образом, они остаются важной частью фразеологической системы как современного, так и английского языков, обогащая их и придавая им особый колорит и глубину. Например: *Беден как Иов, На Бога надейся, а сам не плошай, метать бисер перед свиньями.*

Габдулхакова Э. А.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниятуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ИМЯ СОБСТВЕННОЕ В КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГРАХ В ЖАНРЕ «ФАНТАСТИКА»

Произведения жанра фэнтези, в первую очередь литература и видеоигры, характеризуются особенностями: комбинация разных жанров, проработка мира и особенности персонажей (имена, характер и т.д).

Имена собственные в литературе и видеоиграх не редко характеризуют черты характера или внешний вид персонажей. Одна из важных ролей имен собственных в том, чтобы передать эти особенности персонажа. В связи с этим необходимо отметить, что литературные имена мотивированы стилистически.

Проанализировав имена в компьютерных играх, мы выбрали несколько из них:

Астарион Анкунин (англ. Astarion Ancunin) – один из возможных компаньонов в Baldur's Gate III. Лунный эльф и вампир. Имя ему дали так как оно обозначает небо.

Кратос (англ. Kratos) – главный герой из игры God of War. Его имя пришло из греческой мифологии, где он полубог силы и могущества.

Ноктис Люцис Кэлум (Noctis Lucis Caelum) – основной протагонист игры Final Fantasy XV. Он наследный принц Люциса, королевства, которому принадлежит Кристалл. С латинского его имя должно быть чем-то вроде "Noctis Lux Caeli", что означает «Свет ночного неба». Тем не менее, они выбрали слово «Люцис» в качестве названия королевства.

Имена, фамилии, названия должны быть использованы стилистически верно, антропонимы предоставляют особенность тексту, и также нужно соблюдать атмосферу произведения.

Газизов Р.Д.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

МНОГООБРАЗИЕ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ ЭПИТЕТА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

Как многие знают, смысл термина «эпитет» трактуется исследователями как элементарное образное средство, которое легко можно обнаружить в любом художественном тексте. Если мы возьмем понятие явления эпитета в широком смысле слова, можно прийти к выводу, что эпитет подразумевает собой определение, передающее значение иного явления, а именно «художественного образа». «Художественный образ», в свою очередь, являет собой признак, последующий слову. Важно отметить, что «художественный образ» обладает возможностью раскрыть смысл, или же характер слова.

Прелесть эпитета как стилистического приема состоит в его высокой вариативности, а также простоте выражения смысла, настроения и содержания текста. В пример можно привести следующее: «Белеет парус одинокий» (М.Ю. Лермонтов) – здесь мы мо-

жем наблюдать использование эпитета в виде прилагательного, играющего роль определения. Эпитеты также могут использоваться в качестве обстоятельства, выражения превосходной степени того или иного состояния человека, либо же приложения и сказуемого, дающего образную характеристику предмета. На основе всего вышеперечисленного можно окончательно убедиться в мобильности использования эпитета как стилистического приема.

В заключении можно отметить, что за последние годы лингвистика все больше нуждается в большом количестве новых исследований эпитета на базе художественного текста. Причиной тому служит факт того, что все больше писателей, журналистов и лингвистов выпускают своиopusы год за годом, не щадя своих сил. Доказательством тому служат многочисленные призы Пулитцеровской премии, творцы с разных точек земного шара.

Гайнутдинова А.Р.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

НЕСТАНДАРТНАЯ СОЧЕТАЕМОСТЬ СЛОВ В АНГЛИЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Статья посвящена такому актуальному понятию как нестандартная сочетаемость слов в художественной литературе. В работе рассматриваются авторское использование единиц нестандартной сочетаемости для создания оригинального образа или придания юмора. Перевод словосочетаний подобного рода требует переосмысления одного из компонентов, поскольку они являются результатом творчества автора, который в процессе написания лишь опирался на прямое значение слов. При нарушении типичных границ сочетаемости лексических единиц содержание всего словосочетания осложняется, что и создает выразительный эффект «смысловой емкости». Нестандартная сочетаемость, не нарушая систему, нарушает нормы языка и реализует экспрессивный потенциал, скрытый в системе языка, демонстрируя безграничные возможности для создания новых и уникальных сочетаний из привычных слов. Было установлено, что наиболее распространенными являются словосочетания, в которых неодушевленные существительные сочетаются с глаголом или прилагательным, обладающим свойствами живого существа. Например, В.Набоков в «The Luzhin Defense» употребляет словосочетание «*good-natured taxi*» («добродушное/ старое такси») для описания такси, которое не только выполняет свою основную функцию – перевозку пассажиров, но и ассоциируется с приятной атмосферой или вежливым водителем. В романе «The Real Life of Sebastian Knight» писатель использует еще одно нетипичное словосочетание «*self-conscious vase*» («застенчивая ваза»). Прилагательное *self-conscious* («обладающий самосознанием») должно сочетаться с понятиями, связанными с живыми существами. В данном случае автор играет с нестандартной сочетаемостью для создания необычного образа или метафоры, описывая убранство комнаты. В рассказе «The Cop and the Anthem» О.Генри применяет нестандартную сочетаемость слов «*dreadful enchantment*» («злые чары»), чтобы подчеркнуть чувство недоумения и страха персонажа перед таинственными обстоятельствами, которые сделали его невосприимчивым к аресту.

Таким образом, процесс перевода так же, как и создание таких нетипичных выражений, становится своеобразным творчеством. Нестандартная сочетаемость дополняет стандартные языковые нормы, создавая пространство для новых и уникальных выражений. Писатели, используя нестандартную сочетаемость, создают яркий и запоминающийся образ персонажа или приписывают предмету несвойственные ему качества для привлечения внимания читателя и заставляя его переосмыслить значение компонентов, входящих в такие словосочетания.

Ганяхина Ю.Е.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ МЕТАФОРЫ И СРАВНЕНИЯ

Тема метафоры и сравнения всегда интересовала лингвистов и филологов, так как они являлись отличным способом для приукрашивания речи и использовались на ежедневной основе в разговорах каждого человека.

Метафора – это слово или выражение, в основе которого лежит скрытое сравнение с другим словом. Рассмотрим виды метафор:

Простые метафоры – это сравнение между одной вещью и другой, которое создает яркий образ в сознании.

– *My home is my castle.*

Литературные метафоры – обычно используются для предоставления заметных образов в поэтических целях.

– *It is the east, and Juliet is the sun. (from Romeo and Juliet)*

Метафора может выполнять разные функции. В художественном направлении метафора выполняет эстетическую функцию, а в религиозном отвечают за активационную функцию, целью которой является привлечение внимания слушателей.

Сравнение – это пояснение путем сопоставления одного явления с другим. Сравнения делятся на два вида – предметно-логические и образные. Например, образное сравнение содержит оценочную функцию – она оценивает с точки зрения эмоций и чувств.

– *His mind went round and round like a squirrel in a cage, going over the past (A. Christie).*

Таким образом, метафора и сравнение являются немаловажной частью лингвистики, так как они преобразуют текст, помогают лучше выразить и раскрыть характер или состояние героя.

Голощанова А.И.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПЕРЕВОДА ОККАЗИОНАЛИЗМОВ В ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Авторские неологизмы – это довольно сложное явление. Создание новых слов требует креативности как для переводчиков, так и для самих авторов.

Целью нашей работы является выявить особенности перевода окказионализмов в детской художественной литературе с английского языка на русский.

В соответствии с поставленной целью в данной научной статье перед нами стоят следующие задачи:

1. Выделить способы образования авторских неологизмов.
2. Определить методы перевода авторских неологизмов с одного языка на другой.

Актуальность нашего исследования обусловлена тем, что факт того, что детская литература является важной и незаменимой частью литературного наследия, неоспорим.

Мы в нашем исследовании обратились к произведению Редьярда Киплинга «Маугли». В ходе исследования нами были обнаружены следующие примеры неологизмов:

1) “a man of infinite-resource-and-sagacity” – «он необыкновенно умен и находчив» (пер. Е.М. Чистяковой-Вэр). Здесь переводчик использовал технику калькирования, то есть передал значения слов, которые соответствуют языку оригинала;

2) “behappened” – «случилось» (пер. Е.М. Чистяковой-Вэр). В данном исходном слове используется способ суффиксации. На русском языке переводчику не удалось передать лексическую особенность.

Дерлюкова П.С.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ СЛЕНГИЗМОВ В ПРОИЗВЕДЕНИИ ДЖ. РОУЛИНГ «ЧЕРНИЛЬНО-ЧЕРНОЕ СЕРДЦЕ»

«Чернильно-черное сердце» – одна из самых известных книг английской писательницы Дж. К. Роулинг, автора серии романов о Гарри Поттере. В этом произведении также присутствуют стилистические функции сленгизмов, которые играют важную роль в создании атмосферы и характеристики персонажей.

Одной из главных стилистических функций сленгизмов в «Чернильно-черном сердце» является выражение индивидуальности и принадлежности к определенным социальным группам. Кроме того, сленгизмы в «Чернильно-черном сердце» также выполняют функцию создания комического эффекта и юмора. В книге Роулинг часто играет со словами и выражениями, используя их неожиданное или необычное значение. Еще одной стилистической функцией сленгизмов в «Чернильно-черном сердце» является выражение эмоций и создание особенной атмосферы. Роулинг использует различные выражения

и фразы, чтобы передать эмоциональное состояние персонажей и создать подходящую атмосферу для сюжета. Например, она описывает мрачные и опасные места как «темные углы» или «мрачные аллеи», что добавляет напряжение и страх в произведение.

В целом, стилистические функции сленгизмов в «Чернильно-черном сердце» включают выражение индивидуальности, создание комического эффекта и выражение эмоций. Они помогают создать особенную атмосферу и характеризовать персонажей, делая произведение более живым и интересным. Сленгизмы являются важной частью стилистики этого произведения и способствуют его успеху среди читателей.

Дранко Д.А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

АНАЛИЗ СТИЛИСТИЧЕСКИХ И ЛЕКСИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ В РОМАНЕ «ЧЕТЫРЕ ВЕТРА» КРИСТИН ХАННА

Книга «Четыре ветра» – это захватывающий роман о семье, которой приходится переехать из Техаса в Калифорнию в поисках лучшей жизни во время Великой депрессии. Описание жизни героини Эльзы и ее семьи во время страшных событий, которые вызывают сильные эмоции и заставляют задуматься о том, какими силами мы обладаем, когда наша жизнь находится на грани разрушения.

При анализе данного произведения было обнаружено большое количество лексических и стилистических особенностей. Например, в данном примере мы видим сравнение – это стилистический прием, в котором сравнивается два объекта, принадлежащих к двум разным классам:

"Her heart fluttered like a trapped bird inside her chest."

Приведем примеры олицетворения – стилистический прием, в котором неодушевленные предметы наделяются свойствами, которые присущи живым существам:

"The trees whispered secrets to each other as the wind rustled their leaves."

Таким образом, из данных примеров можно сделать вывод, что в романе «Четыре ветра» Кристин Ханна использовала множество стилистических и лексических приемов, которые придают особую настройку и атмосферу. Благодаря использованию таких приемов произведение наполнено эмоциями и оставляет яркое впечатление.

Замалетдинова А.Ф.

Науч. рук.: к. т. н. Алимова И.С.
Казанский (Приволжский) Федеральный университет,
г. Казань, Россия

CODE SWITCHING IN TEXTS OF LOW-RESOURCE LANGUAGES

In linguistics, code-switching refers to the phenomenon of mixing two or more languages in speech. This occurs when a speaker uses elements of one language within another language, such as inserting words, phrases, or even entire sentences in another language into the main con-

versation. This phenomenon is often found among multilingual speakers, who may switch between different languages depending on the context, interlocutors, or purpose of communication.

Code-switching can occur for a variety of reasons, such as an expression of identity, an indicator of status, emotional connotation, context of communication, or simply the convenience of using a certain language to convey a certain thought or concept.

The purpose of the study is to create a dataset for machine translation, in which the input data will be the text with code-switching of the Tatar and Russian languages, and the output data will be the text in each of the languages present in the source text.

There is a tendency for speakers of low-resource languages to mix their native language with a larger, dominant language; moreover, usually they are not fluent in either language. This expresses the relevance of this study.

We set ourselves the following tasks:

1. Search for sources for collecting texts.
2. Collecting the dataset.
3. Layout of the dataset, search for code switching in selected sentences.
4. Translation of the collected data.
5. Evaluation of machine translation models on the resulting dataset.

The practical significance of the study lies in the possibility of using a ready-made dataset for machine translation of texts with code switching, thereby improving access to information in low-resource languages of the country.

Creating a dataset for low-resource languages plays an important role in preserving cultural diversity, ensuring access to information and communication, and increasing inclusivity and equality of opportunity for all speakers of different languages. Thus, this study has not only scientific interest, but also social significance.

Зарипова К. А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Баранова А.Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ТЕНДЕНЦИИ ПЕРЕВОДА ГОВОРЯЩИХ ИМЕН В ЛИТЕРАТУРЕ 21 ВЕКА

Говорящее имя – это вид имени собственного, в которое автор вкладывает определенную сему. Часто говорящее имя основано на игре слов и реалиях, ввиду чего их передача может оказаться сложной.

Тенденции перевода говорящих имен в литературе 21 века являются отражением лингвистической и экстралингвистической структур отдельно взятой языковой культуры. Сейчас к переводу говорящих имен относятся внимательнее, ввиду чего их передача происходит успешнее, чем ранее.

Одной из тенденций перевода говорящих имен в литературе 21 века является сохранение фонетической и семантической близости говорящих имен оригинальной версии и перевода. Предпринимаемые меры способствуют сохранению фонетической формы имени и вложенному в него смыслу.

Другой важной тенденцией является адаптация говорящих имен под целевую культуру и язык. При переводе говорящих имен современный переводчик учитывает культур-

ные особенности языка перевода, в результате чего создается понятный читателю перевода эквивалент.

Кроме того, в случае невозможности подбора говорящему имени эквивалента, современный переводчик поясняет смысл единицы с помощью сносок – так читатель перевода не упустит вкладываемую автором сему.

В целом тенденции перевода говорящих имен в литературе 21 века отражают стремление современного переводчика донести до читателя перевода оригинальный смысл имени. Предпринимаемые меры по успешности передачи говорящих имен способствуют повышению общего качества русскоязычного перевода.

Зарифуллина А.А.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ГИПЕРБОЛА КАК ПРИЕМ СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКИХ ЭФФЕКТОВ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

В художественной литературе довольно часто встречаются различные стилистические приемы, которые служат для придания тексту красочности, эмоциональности. Для придания тексту комического эффекта авторы произведений зачастую прибегают к использованию гиперболы. Гипербола – это преувеличение каких-либо качеств, свойств или действий, используется для создания юмористического эффекта и демонстрации отношения говорящего. В данной работе будут проанализированы примеры использования гиперболы, используемые в таких художественных произведениях, как "Alice in Wonderland" (1862), "Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day" (1972) и "Knight" (2010).

1. A well-known hyperbole is the expression "Sea of tears" («море слез»). In L. Carroll's book "Alice in Wonderland", the whole chapter is called: "The pool of tears". Л. Кэрролл использовал гиперболу для того, чтобы усилить выразительность и придать яркую эмоциональную окраску тексту.

2. Several interesting hyperboles are even present in the title of the book "Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day" written by Judith Viorst and Ray Cruz. Благодаря этим гиперболам в названии книги мы понимаем, что герой переживает насыщенный для него день.

3. "‘You’re the most annoying person I have ever met, Clara,’ Robert says conversationally, and very much not for the first time. "from the book "Knight". В данном случае видно, что гипербола «the most annoying person I have ever met» использована для манипулирования собеседником. Такое использование эмоционального воздействия встречается в работах многих писателей, выделяющих манипуляцию как одну из задач гиперболы.

Таким образом, проанализировав несколько произведений зарубежных авторов, можно сделать вывод о том, что использование гиперболы необходимо авторам текстов для резкого усиления выразительности изображаемого, придания мыслям необычной формы, эмоциональной убедительности, и во многих случаях для создания комического эффекта.

Зинетуллина А.А.

Науч. рук: доктор филол. наук, профессор Кулькова М.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

РЕАЛИЗАЦИЯ СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ГРАММАТИКЕ

В условиях современной глобализации, где владение иностранными языками становится важным навыком, методы обучения грамматике становятся ключевыми. Одним из перспективных подходов является сравнительно-сопоставительный метод.

Тезис 1. Структурное осмысление языка через анализ сходств и различий. Сравнительно-сопоставительный подход предоставляет уникальную возможность более глубокого понимания структур языка. Анализ синтаксических, морфологических и фонетических особенностей родного и целевого языков позволяет выявить общие закономерности и особенности, обогащая усвоение грамматических концепций.

Тезис 2. Развитие лингвистической гибкости и культурного понимания. Сравнительно-сопоставительный метод способствует не только освоению грамматических правил, но и развитию лингвистической гибкости. Этот подход акцентирует взаимопонимание культур и языков, укрепляя навыки межкультурной коммуникации.

Тезис 3. Использование аутентичных материалов для обучения. Метод акцентирует внимание на использовании аутентичных материалов, таких как тексты, аудио- и видеоматериалы на изучаемом языке. Это способствует глубокому погружению в языковую среду и повышает навыки восприятия речи.

Тезис 4. Перенос навыков и перспективы дальнейшего обучения. Сравнительно-сопоставительный подход развивает у студентов не только конкретные языковые навыки, но и умение анализа и обобщения. Эти умения легко переносятся на изучение других языков, делая метод универсальным инструментом для многогранного языкового образования.

Итак, сравнительно-сопоставительный подход в обучении иноязычной грамматике не только улучшает языковые навыки студентов, но и формирует их готовность к успешному общению в глобальном обществе.

Ибрагимова И.Р.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Яковлева С. Л.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЭКСПРЕССИВНЫЕ СРЕДСТВА РЕКЛАМНОГО ТЕКСТА (НА ПРИМЕРЕ РЕКЛАМЫ САЙТОВ ЕВРОПЕЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ)

В настоящее время реклама играет огромную роль в выборе человека какого-либо продукта или услуги. После выпуска из старшей школы будущим студентам предстоит сделать выбор высшего учебного заведения, и именно в этот момент он становится главной целью университета. Для привлечения внимания и убеждения потенциальных обучающихся европейские университеты используют множество различных техник. Рассмотр-

рим некоторые экспрессивные средства, применяемые в такой рекламе на англоязычных сайтах.

Первыми выделим метафоры и яркие фразы: «Ключ к успешному будущему»; «Не уппусти возможность раскрыть свой потенциал» позволяют создать положительное эмоциональное впечатление у студента.

Стратегия апеллирования. Сайты европейских университетов часто используют этот прием, чтобы показать преимущества и привлекательность учебной программы, для этого используется статистика успехов выпускников или рейтинг университета среди других учреждений.

Таким образом, вышеперечисленные средства помогают привлекать студентов в различные европейские вузы.

Иванова М.П.

Науч. рук: преподаватель Музалевская Р.И.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЮРИДИЧЕСКИЙ СЛЕНГ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В настоящее время существует большое количество определений сленга, нередко противоречащих друг другу. Сленг – это яркий, экспрессивный слой нелитературной лексики, стиль языка, который занимает место, прямо противоположное крайне заформализованной речи.

В современном английском языке по данным сайта URBAN DICTIONARY насчитывается более 350 сленговых слов, связанных со словом «юрист». Как правило, прозвища юристов отражают отношение к их квалификации, характеру, стилю работы.

Определенная группа сленгизмов представляют собой заимствования из диалектов и жаргонов иностранных языков. *Subpoena Squad* – юрист, выписывающий повестки (букв. Команда, отряд по вызову в суд; *от лат. poena* – наказание *subpoena* – вызов в суд).

Сленг включает в себя отдельные просторечия, вульгарные слова. Однако при подобном заимствовании происходит метафорическое переосмысление и расширение значения заимствованных единиц.

Так среди прозвищ юристов можно обнаружить случаи:

- 1) *метонимии*: *bench* (скамья), *National Gavel* (молоток нации);
- 2) *метафоризации*: *apostle* (апостол), *membrane* (мембрана, перепонка), *shark*(акула), *vampire* (вампир);
- 3) *эпитетов*: *crooked lawyer* (изогнутый; продажный, нечестный), *half-baked lawyer* (недопеченый).

Можно выделить следующие способы образования сленговой лексики:

Словосложение: *Miss know-it-all* (букв. Мисс всезнайка), *under-oath* (букв. под присягой), *mouthingpiece* (букв. глашатай, рупор).

Аффиксальное словообразование: *lawaholic* – *law* (закон) + *суффикс lic* по аналогии с *shopaholic*, *alcoholic*.

Сокращение (аббревиация) *TML* – (*Talk to my lawyer*. букв. Поговорите с моим адвокатом).

Фамильярная эмоциональная окраска многих слов и выражений сленга отличается большим разнообразием оттенков (шутливая, ироническая, насмешливая, презрительная, грубая и даже вульгарная). Поскольку многие сленгизмы по понятным причинам блокируются в интернете, мы не имеем возможности составить полноценную классификацию, провести этимологический, словообразовательный и семантический анализ и выявить наиболее продуктивные способы образования юридического сленга в современном английском языке.

Казакова П.С.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ НЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ МОЛОДЕЖНОМ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ

Неологизмы играют важную роль в языке и общении, в частности в современном молодежном Интернет-дискурсе. Стилистические функции неологизмов помогают молодежи выразить свою индивидуальность, а также создавать специфическую атмосферу и контекст в общении.

Первая стилистическая функция неологизмов в молодежном интернет-дискурсе – это создание молодежной общности. Молодежь пытается выделиться из общей массы и проявить свою уникальность. Они создают новые слова и выражения, чтобы отличаться от других групп и отметить свою принадлежность к определенной молодежной субкультуре или сообществу. Например, такие слова, как «фрик», «гик», «хипстер» и «сваг», используются молодежью для описания себя или своих друзей и выражения своей принадлежности к определенным субкультурам.

Вторая стилистическая функция неологизмов – это создание нестандартной обстановки и контекста в общении. Молодежь намеренно использует неологизмы, чтобы создать особенный языковой стиль, который отражает их образ мыслей и выявляет своеобразность молодежной культуры. Например, такие слова, как «вайбы», «чилл», «флекс» и «прошка», создают определенное настроение и контекст в разговоре. Они способствуют передаче эмоций, отношения или определенного образа жизни, что делает общение более живым и оригинальным.

Третья стилистическая функция неологизмов – это использование юмора и игры слов. Молодежь часто выдумывает свои собственные слова и выражения, чтобы сделать свои сообщения более примечательными и шуточными. Они экспериментируют с звуковыми эффектами, изменяют слова или сочетания, чтобы создать юмористический эффект. Например, такие слова, как «тролль», «мем», «трендик» и «флекситься», являются выразительными примерами таких игр слов, что добавляет разговору непринужденность и положительные эмоции.

Таким образом, неологизмы в молодежном интернет-дискурсе имеют серию стилистических функций. Они помогают молодежи проявлять свою индивидуальность и создавать неповторимую атмосферу и среду в общении. В дополнение, неологизмы применяются для создания юмора и игры слов, делая общение более приятным и забавным. Такие функции значимы для молодого поколения, чтобы определить свою лингвистическую идентичность и прочувствовать принадлежность к какой-либо молодежной культуре.

Кандаева Е.М.

Н. рук.: доктор филол. наук, профессор Кулькова М.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ОККАЗИОНАЛИЗМОВ И НЕОЛОГИЗМОВ СОВРЕМЕННОГО ДИСКУРСА С ПРИМЕНЕНИЕМ КОРПУСНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Цель данного исследования является выявить основные трудности перевода окказионализмов и неологизмов, так как они зачастую не доступны в словарях, в том числе специальных. В статье рассматриваются общепринятые приемы перевода окказионализмов и неологизмов и анализируются примеры, взятые из различных источников.

Перевод неологизмов и окказионализмов современного дискурса с использованием корпусных технологий имеет свои специфики.

Корпусные технологии позволяют сопоставлять большие объемы текстового видеоматериала и находить вибрационные сочетания слово, фраз, высказываний. Это позволяет понять дискурсы использования неологизмов и окказионализмов.

Однако при применении корпусных технологий при переводе неологизмов и окказионализмов, следует отметить следующие специфики:

1. Редкость и отсутствие стандартизации: Окказионализмы и неологизмы могут быть редкими словами, которые не встречаются часто в текстах. Это может затруднить поиск подходящего перевода с помощью корпусных данных. В таких случаях, важно обращаться к экспертам и специалистам, которые могут помочь в определении значения и переводе.

2. Контекст и смысл: для перевода окказионализмов и неологизмов особенно важно учитывать контекст и особенности использования. Окказионализмы и неологизмы могут иметь специфические значения и оттенки, которые нужно передать наиболее точно.

3. Культурные различия: некоторые окказионализмы и неологизмы могут быть связаны с конкретной культурой или регионом и иметь ограниченную вероятность использования в другой культурной среде. Это может потребовать поиска эквивалента, который передаст аналогичное значение в целевом языке.

4. Творческий подход: при переводе окказионализмов и неологизмов часто требуется творческий подход. Корпусные данные могут помочь в определении частоты использования и предлагаемых вариантов перевода, но решение о выборе конкретного перевода остается на усмотрение переводчика.

Таким образом, применение корпусных технологий в переводе окказионализмов и неологизмов современного дискурса может быть очень полезным инструментом, однако требует грамотного и творческого подхода для достижения наилучших результатов.

Кандалова З.А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛОЯЗЫЧНОМ РЕКЛАМНОМ ДИСКУРСЕ

Значимость данного исследования заключается в активном использовании фразеологизмов не только в разговорной речи, но и в рекламных текстах, где они выступают как средство привлечения внимания потенциальных потребителей. Внедрение фразеологизмов в рекламный дискурс способствует раскрытию привлекательных характеристик товара для потенциальных клиентов.

Цель нашего исследования заключается в анализе фразеологического богатства английского языка с учетом стилистической выразительности на примере рекламных текстов.

В связи с этим, мы определили следующие задачи:

- проанализировать классификацию фразеологизмов;
- исследовать идейное содержание «экспрессивной стилистики языка»;
- выявить особые характеристики рекламного стиля и дискурса;
- проанализировать роль и функции фразеологизмов в английских рекламных текстах.

Для достижения экспрессивно-стилистической цели в рекламном дискурсе, мы прибегаем к трансформации фразеологических выражений. Такие трансформированные фразеологизмы играют важную роль в создании ярких и привлекательных слоганов, способных привлечь внимание аудитории.

Каримова Э.Н.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниятуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

МНОГООБРАЗИЕ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ ЭПИТЕТА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Ч. ПАЛАНИКА

Чарльз Майк Паланик является выдающимся и уникальным писателем нашего времени. Его произведения славятся исключительным художественным стилем и своеобразным повествованием. Творчество Чарльза Паланика обогащено запоминающимися и яркими выражениями, благодаря которым многие влюбляются в творчество писателя с первых строк. Целью данной статьи является исследование творчества Ч. Паланика и анализ стилистических функций эпитета в творчестве писателя. К основным задачам относятся:

1. Рассмотреть определение и функции эпитета.
2. Исследовать стилистические функции эпитета в произведениях Ч. Паланика.

Эпитет является стилистической фигурой, используемой для описания явлений, объектов. Может быть использован как слово или выражение, которое используется в пе-

реносном значении и повышает образность, художественную выразительность языка. Эпитет служит для создания определенного настроения и впечатления.

Рассмотрим несколько примеров стилистических эпитетов в произведениях Ч. Паланика:

1) “*the haunting melody*” (недремлющая мелодия): данный эпитет описывает мелодию, которая как бы следует по пятам и наводит чувство тревоги и безысходности;

2) “*the piercing eyes*” (пронзающий взгляд): описывает жуткий взгляд, который проникает в разум;

3) “*the icy grip of fear*” (ледяная хватка страха): данный эпитет описывает чувство страха, которое буквально заставляет застыть от ужаса.

Таким образом, исследование показывает, что творчество Ч. Паланика хорошо подходит для изучения разнообразных стилистических функций эпитета. Писатель активно пользуется данной фигурой речи, что делает его произведения уникальными и обворожительными по-своему.

Каюмова Э.Р.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ГИПЕРБОЛА КАК ПРИЕМ СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКИХ ЭФФЕКТОВ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

В художественных произведениях одним из главных приемов достижения комического эффекта является использование гиперболы. В своей работе мы рассмотрим, как гипербола используется для создания комических эффектов в художественном тексте.

Мы выяснили, что гипербола позволяет сильно преувеличить или же деформировать реальность, что может вызывать смех и улыбку у читателя. Например, в комических диалогах персонажи могут использовать гиперболу для описания своих достижений или проблем. Это создает юмористический эффект и помогает расширить представление о том, что считается обычным или реальным.

Также гипербола может использоваться для усиления эмоций, вызывающих смех. Чрезмерная реакция на мелкое происшествие вызывает комический эффект. Например, персонаж, испытывающий страх от маленькой мыши, описывает ее как огромного монстра, что создает комическое недоразумение.

Мы выявили, что гипербола также используется в художественных текстах для выражения иронии и сарказма. С помощью гиперболических фраз или описаний авторы могут намеренно преувеличивать негативные или нелепые аспекты ситуации, чтобы вызвать смех и указать на их нелепость или абсурдность. Например, характеристика персонажа, как «самого глупого во всей Вселенной» или описание действий персонажа, как «самых неуклюжих, какие только можно представить». Это задает комический характер художественного произведения.

В использовании гиперболы как приема создания комических эффектов в художественных текстах заключается большой потенциал для «рассмешения» читателя. Преувеличение, неадекватная реакция и абсурдные описания реальности помогают передать комическую ноту и добавить к произведению юмористическую окраску. Опытные писатели используют гиперболу с умом, чтобы достичь желаемого эффекта и подчеркнуть комедийные аспекты своих произведений.

Киямова Е.Ф.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

WAYS OF EXPRESSING GRAMMATICAL CATEGORIES OF THE VERB IN ITALIAN LANGUAGE

At present, the Italian language is experiencing a surge in popularity; however, there is a lack of scholarly works that tackle the grammatical aspects of Italian. The verb, being one of the most dynamic parts of speech, possesses numerous grammatical categories, making it crucial to explore the ways in which these categories are expressed in the Italian language. Consequently, it becomes imperative to present contemporary scientific perspectives on the grammatical categories of verbs in Italian.

Modern academic grammar distinguishes six grammatical categories from verbs of the Italian language: voice, mood, tense, person, number, gender. Each grammatical category has its own grammatical meaning, as well as grammatical forms by which the grammatical meaning is expressed. For instance, the grammatical category of the voice in Italian has its own grammatical meaning of active and passive voice, which are expressed in a synthetic way. It is also worth noting the importance of affixation in Italian verbs, which expresses almost all grammatical meanings. Moreover, many grammatical meanings of different grammatical categories are interconnected, which is the final form of the verb in Italian. Consideration should be given to a grammatical category of tense that may change when used with other categories. For example, the grammatical category of mood has four grammatical meanings, each of which has separate forms for each tense and ways of its formation.

Thus, Italian verbs have six grammatical categories each of which is expressed by specific grammatical meaning and ways of expressing it. Grammatical meanings influence the form of the verb mostly by adding affixes to the base.

Клочков Р.А.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В АНГЛОЯЗЫЧНОМ КОНТЕКСТЕ

Комические эффекты всегда являлись предметом стилистического исследования. Даже несмотря на то, что восприятие юмора у людей со временем меняются, все еще возможно выделить общие закономерности выражения комического эффекта. Наиболее ярко выраженными стилистическими средствами создания комического эффекта являются: ирония (насмешка, выраженная в скрытой форме), гипербола (преувеличение), а также пародия (подражание существующему человеку). В этой работе будут проанализированы комические эффекты, используемые в зарубежных фильмах.

1. Irony: – So you killed him?

– No, gravity killed him.

The film- "The Gentlemen"

This example shows how an obvious question is answered with irony.

2. Hyperbole: – Get ready, world, because I'm back in business

The main character, by saying "world", thereby exaggerates the size of his ambitions

The film- "Puss in boots: the last wish"

3. Parody: – I'm not talking metaphorically, rhetorically, poetically, theoretically, or anything else... I'm Death in the flesh...

The main villain uses a parody calling himself death in the flesh

The film – "Puss in boots: the last wish"

Эти сцены в зарубежных фильмах воплощают различные стилистические комические эффекты, делая фильм забавным и сатирическим.

Козлова А. К.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Леонтьева Л.А.

Нижекамский филиал

Казанского инновационного университета имени В. Г. Тимирязова,

г. Нижнекамск, Россия

АНАЛИЗ ТЕКСТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРСЕРА

В настоящее время лингвистический анализ текста все чаще производится в автоматическом режиме. Автоматический анализ текста (АА) предполагает извлечение из текста грамматической и семантической информации и всегда выполняется по строго заложенному алгоритму. Автоматический анализ текста производится в три этапа: анализ лексико-морфологического аспекта текста, анализ синтаксической структуры, семантический анализ смысловой записи.

Одним из важнейших инструментов автоматического анализа текста является парсинг, т.е. метод индексирования информации с последующим преобразованием данных в любой другой формат. Он также используется для обработки данных на страницах глобальной сети, анализируя текст, отбирая необходимые для работы материалы и преобразуя их в подходящий вид. Благодаря автоматическому парсингу представляется возможным находить на страницах крупинцы важной, полезной информации и извлекать ее.

Процедура работы с парсером включает следующие виды работ: ввод данных для парсинга на сайте, содержащем необходимую информацию; перечисление списка ресурсов для проведения поиска информации; осуществление программой глубокого анализа найденного контента, его систематизация, преобразование в удобный, заранее указанный формат.

В конечном итоге пользователь получает отчет по проведенному автоматическому анализу. Принципиальным при разработке парсеров является выбор алгоритма, согласно которому будет проводиться анализ. Таким образом, использование парсеров является незаменимым при проведении любого рода лингвистических исследований, так как благодаря ему большой объем информации обрабатывается в короткие сроки.

Козлова А.К.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Зиганшина Н.Ф.
Нижекамский филиал
Казанского инновационного университета имени В. Г. Тимирязова,
г. Нижнекамск, Россия

ГЕНДЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА: РАЗЛИЧИЯ В ЯЗЫКЕ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН

На языковое поведение человека влияет целый комплекс различных социальных факторов: классовые, возрастные, профессиональные и, конечно, пол носителя языка. Параметр пола является не только биологическим, но и социальным. Гендерная лингвистика – это раздел социолингвистики, изучающий зависимость языка от пола. В немецком языке три грамматических рода, на принадлежность к которым указывают артикли: *der, die, das*. Для обозначения рода используются три термина: биологический пол (*der Sex*), социальный гендер (*das Gender*) и грамматический род (*das Genus*). Например, лексема «*das Mädchen*» представляет женское биологическое и социальное начало, но относится к категории среднего рода. Исследователи выделяют следующие различия в языковом поведении мужчин и женщин. Женщины: активные слушатели, их предложения подробнее, больше слов поддержки; часто используют более мягкие выражения, вопросы вместо утверждений, часто говорят «нравится», «думаю»; не пытаются доминировать в разговоре; чаще задают вопросы; предпочитают постепенное развитие темы; предпочитают частные беседы в небольших группах на личные темы; используют разговор, чтобы найти общий язык; сильная коммуникативная направленность речи. Мужчины в речи используют больше каламбуров, чаще многоточие, для их текстов характерно мыслительное лидерство, реже используют неологизмы, более объективны, менее эмоциональны.

Таким образом, существуют как сходства, так и различия между языком мужчин и женщин. Однако в связи с феминистским движением, с глобализацией и стремлением к равенству полов гендерные различия в языке становятся почти незаметными и в будущем возможно практически исчезнут.

Кособокова Е.А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Гутарова А.В.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ И ИХ АССИМИЛЯЦИЯ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Целью данной работы является изучение причин появления англоязычных заимствований в немецком языке. К задачам относится рассмотрение внешних и внутренних причин возникновения новой лексики и ее ассимиляцию в немецком языке.

Английский язык считается основным языком-донором в пополнении словарного состава немецкого языка. Недостаток лексических единиц в языке заимствующей культуры – одна из главных причин, влияющих на процесс заимствования. Активный рост рыночных отношений, быстрый скачок технологического прогресса влияют на появление множества иноязычных названий.

На процесс лексического взаимопроникновения слов разных языков влияют внешние и внутренние причины. Лексика подвергается различной ассимиляции. Фонетическая ассимиляция – замена звуков заимствования схожей по артикуляции со звуками заимствующего языка, например «*der Biosensor*». Заимствованные слова чаще всего только частично адаптируются к правилам грамматики немецкого языка. При лексико-семантической ассимиляции некоторые заимствования меняют свое значение, например, «*die Vox*». Английский язык – это язык международной коммуникации, поэтому гораздо удобнее использовать заимствование, например «*der Kamerarekorder*».

Таким образом, англицизмы являются результатом влияния английского языка как глобального языка коммуникации, так как распространение заимствований подкрепляется СМИ, технологическим прогрессом и разными экономическими и культурными факторами.

Купцова Я.А.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЭПИТЕТА В ПРОИЗВЕДЕНИИ ДЖЕРАЛЬДА БРОМА «ПОХИТИТЕЛЬ ДЕТЕЙ»

Художественная речь полна различными стилистическими приемами, которые способствуют созданию выразительного, образного и поэтического слога. Лингвисты часто обращают внимание на проблему определения средств выразительности, используемых писателями для достижения экспрессивности текста. Именно эпитеты являются распространенным художественным приемом и постоянным объектом исследований.

Наиболее частым представляется разделение эпитетов на структурные типы, основываясь на классификации И.Р. Гальперина.

При анализе оригинала художественного текста были обнаружены простые эпитеты: «*golden eyes*», «*sweet deal*», «*angry eyes*»; сложные эпитеты: «*golden-eyed boy*», «*early-autumn day*», «*smiley-faced turtle*»; двухступенчатые эпитеты: «*angry red marks*», «*rapid snapping gesture*», «*long disappointed sigh*»; фразовый эпитет: «*don't-give-me-that-trash look*», а также инвертированный эпитет: «*sleeping bag*». Употребление ассоциированных эпитетов указывает на отношение автора к предмету, поскольку он выбирает подходящий, по его мнению, эпитет и выдвигает его на передний план, чтобы привлечь внимание. Одним из ассоциированных эпитетов является «*murky trees*».

Джеральд Бром часто использует эпитеты преимущественно с отрицательными коннотациями, что указывает на угнетающую, напряженную атмосферу текста.

Проанализировав найденные эпитеты и определив их вид, а также применение в тексте, мы можем выделить следующие функции: усиление образности и эмоциональности речи, придание поэтической яркости, подчеркивание особенностей предмета или явления.

Логинова П.Ю.

Науч. рук.: доктор филол. наук, профессор Ибрагимова Э.Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАИМЕНОВАНИЯ ЛИЦА В ПЕРЕВОДЕ РОМАНА СТИВЕНА КИНГА «ЗЕЛЕНАЯ МИЛЯ» НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Стивен Кинг, как известно, не только король ужасов и научной фантастики, но и мастер создания портретных характеристик героев, благодаря выразительности которых читатель может буквально почувствовать тяжелые шаги тучного мужчины или ощутить груз прожитых лет согбенной фигуры старика.

Данная статья посвящена анализу лингвистических средств, помогающих автору романа, а также автору русского перевода создать образные характеристики персонажей.

Было установлено, что наиболее частотными средствами создания образной характеристики героев в переводе романа на русский язык являются сравнения и метафоры, например,

...черная, как туз пик, и прекрасная, как грех – о женщине, которая смиренно терпела побои мужа, но которая не готова была терпеть измену. В оригинале это сравнение выглядит так: «*she was black as the ace of spades and as beautiful as the sin*». В большинстве случаев сравнения в переводе являются точным воспроизведением авторских сравнений.

Анализируемые метафоры можно разбить на группы на основе переноса признака, наиболее частотным среди которых является семантический перенос животное → человек, например,

зверюга – о человеке крупного телосложения, который был надзирателем в тюрьме. Причем в большинстве случаев русская лексема отличается большей выразительностью за счет не только семантического переноса, но и словообразовательных средств русского языка, в частности, суффикса -юга, образующего имена существительные общего рода с презрительно-увеличительным оттенком. Английская лексема *brutal*, от которой образовано имя собственное *Brutus* в оригинале, отличается меньшей выразительностью, поскольку относится к нейтральной лексике.

Таким образом, сравнение и семантический перенос являются одними из наиболее распространенных языковых средств для создания образной характеристики героев в переводе романа «Зеленая миля», русские переводы зачастую отличаются большей образностью и выразительностью.

Мавлютова А.М.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ И СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ЭПИТЕТА В ПРОИЗВЕДЕНИИ SARAH ADAMS “PRACTICE MAKES PERFECT”

Несмотря на то, что перевод с английского языка – это практика длящаяся уже много столетий, передача смысла многих стилистических приемов все еще остается трудностью для переводчиков. У произведения “Practice Makes Perfect” еще нет русской вер-

сии, но можно предположить с какими сложностями столкнется переводчик, чтобы выразить все идеи заложенные автором.

На первый взгляд, эпитет – это любое прилагательное у существительного, однако все не так банально. Эпитет – это возможность передать всю красоту и изящность слова, а также раскрыть его эмоциональную окраску. Например, фразовый эпитет I-could-get-feelings-for-her можно перевести как я-мог-испытать-чувства-к-ней, но намного выигрышнее будет звучать я-смог-бы-влюбиться-в-нее, чтобы показать зарождающиеся чувства героя.

На таком простом примере можно увидеть, что при выборе эквивалента, переводчик должен ссылаться не только на словарное определение, но также должен уделять внимание контексту произведения. Таким образом, перевод эпитетов – это трудоемкая работа, требующая большой мыслительной деятельности и высокой эмпатии.

Максякова Е.Е.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ СЛЕНГИЗМОВ В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ СПОРТИВНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ

Сленг в наше время – это неотъемлемая часть любого языка. Он распространяется во все виды деятельности, в том числе и спорт. Спорт является источником морального удовлетворения людей и присутствует в жизни практически каждого человека в том или ином смысле. Почему же сленгинизмы нужны в публицистике спортивной направленности?

Во-первых, использование сленга в спортивных текстах приближает автора к читателю, создавая ощущение единения в любви к спорту. Это особенно важно в публицистике, где важная задача состоит в том, чтобы заинтересовать и вовлечь читателя или слушателя, а также вызвать их эмоциональный отклик. Использование сленга в спортивной публицистике придает красочность тексту и ощущение единения с тем что происходит на арене. Это может поднять у человека командный дух, и создать связь с другими заинтересованными людьми. Автор не только передает информацию о ходе игры, но и создает соответствующее настроение у аудитории благодаря сленгу. Во-вторых, сленгизмы также могут усилить экспрессивность спортивных текстов и придать им динамичность, что важно для передачи самой атмосферы спорта и азарта от игры. Автор с помощью сленга акцентирует внимание на те или иные ключевые моменты матча или соревнования. Благодаря этому текст получается более захватывающим и насыщенным.

Таким образом, стилистические функции сленгизмов в спортивной публицистике играют важную роль для придания тексту большей динамики и красочности тексту.

Маштакова А.Р.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Баранова А.Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЮМОР В АНГЛИЙСКИХ МУЛЬТФИЛЬМАХ

Анимационные фильмы – это не только отличное развлечение для детей и взрослых, но и настоящая сокровищница юмора. Благодаря мастерству аниматоров и сценаристов, английские мультфильмы часто становятся не только красочным произведением искусства, но и источником веселья и смеха.

Как известно, при переводе с английского на русский нельзя переводить дословно, и бывает трудно правильно передать смысл высказываний.

Актуальность выбранной темы заключается в том, что юмор, это не то, что можно перевести с помощью переводчика. Чтобы разобраться в смысле и посыле шутки, нужно хорошо разбираться в языке оригинала, а также учитывать ряд особенностей, с которыми могут столкнуться локализаторы.

Цель работы показать особенности перевода юмора в англоязычных мультфильмах.

В мультфильме «В поисках Немо» есть множество примеров использования юмора на английском языке.

"Fish are friends, not food" – данная фраза произнесена голодным акулой по имени Брюс, чтобы вспомнить о своей программе для реабилитации хищников. Такая неожиданная ирония и игра слов делает эту сцену приятно смешной.

"Mine! Mine! Mine!" – это фраза, которую повторяют группа чаек, когда видят какую-то пищу. Данная шутка основана на повторении одного и того же слова, что создает комический эффект.

В заключение хочется отметить, что английские мультфильмы отличаются колоритным и остроумным юмором. Это создает атмосферу веселья и радости для всех возрастов.

Мифтахов Б.И.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПЕРЕВОД ИМЕН СОБСТВЕННЫХ (НА МАТЕРИАЛЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГР)

Проблема перевода имен собственных всегда остается актуальной. На сегодняшний день существует множество материалов или же источников где встречаются имена собственные. Поэтому необходимо корректно передавать иностранные имена на русском языке. В этой работе мы обращаемся к анализу перевода имен собственных, встречающихся в компьютерных играх. Для этого были выбраны такие игры, как *Serious Sam 3*, *Mafia Definitive Edition*, *Death Stranding*.

Установлено, что приемом перевода имен собственных в играх *Serious Sam 3* является дословный перевод: *Beheaded Kamikaze* – Безголовый Камикадзе, *Lava Golem* – Лавовый Голем, *Sirian Werebull* – Сирианский Бык-Оборотень.

В *Mafia Definitive Edition* использовался способ калькирования с элементами транскрипции для передачи информационных систем и персонажей, носивших прозвища:

Joey Crackers – Джоуи Сухарь.

Little Tony – Малыш Тони.

Big Stan – Большой Стэн.

В *Death Stranding* основным приемом перевода выступала транскрипция, поскольку при применении другого приема теряется смысл, задуманный авторами: Heartman – Хартман, Malingen – Молинген, Cliff Under – Клиф Андер.

Подводя итог, можно сказать, что для перевода имен собственных в одинаковой мере используются дословный перевод, калькирование и транскрипцию.

Нафикова Л. Л.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Леонтьева Л.А.

Нижекамский филиал

Казанского инновационного университета имени В. Г. Тимирязова,

г. Нижнекамск, Россия

СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

В современном мире лингвисты исследуют различные аспекты языка и разрабатывают инструменты для их изучения и анализа. К числу таких инструментов относятся специальные компьютерные программы, которые подразделяются:

1) на программы лексикографического анализа, позволяющие анализировать структуру словарей, изучать связи между словами и их значениями, а также осуществлять семантический анализ текстов. Примерами программ лексикографического анализа являются WordNet, Морфологический анализатор и Семантический анализатор;

2) программы морфологического анализа – инструмент для автоматического определения морфологических свойств слов в тексте, таких как части речи, род, число, падеж и т.д. С помощью морфологического анализа можно выявлять грамматические отношения между словами и проводить различные лингвистические исследования. Они также используются для создания лингвистических корпусов, разработки машинного перевода, создания стеммеров. Примеры программ морфологического анализа включают: Mystem (Морфологический анализатор русского языка) и TreeTagger – программное обеспечение для морфологического и синтаксического анализа текстов на различных языках;

3) программы для аналитического дискурса, которые помогают исследователям анализировать и оценивать тексты, речь, диалоги и другие формы коммуникации в различных языках. Примеры программ для аналитического дискурса в лингвистике: Discourse Analysis Toolbox, CLAN (Computerized Language Analysis), Rhetorical Structure Theory (RST) Tool.

Николаева Д.Д.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПЕРИФРАЗ КАК ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРИЕМ, И ЕГО УПОТРЕБЛЕНИЕ В ЮМОРИСТИЧЕСКИХ КИНОТЕКСТАХ

Целью данной статьи является исследование и функционирование перифраза в кинотекстах.

Мы исследовали такой прием как перифраз в юмористических кинотекстах и выяснили, что перифраз – это лингвостилистический прием, который заключается в замене одного выражения другим, сохраняя при этом смысловую связь и добавляя элементы юмора, иронии или сарказма. В кинотекстах, особенно в юмористических жанрах, перифразы широко используются для создания комического эффекта и передачи особой атмосферы.

Мы обнаружили, что одной из основных функций перифраза в юмористических кинотекстах является создание игры слов и смысла. Часто перифразы основаны на игре звуков или похожести звучания слов, что создает смешные ситуации и вызывает улыбку у зрителей. Например, в комедийных фильмах можно встретить перифразы вроде «Умный как лиса – только в обратную сторону» или «Счастлив, как слон в алмазной лавке».

Еще одним типичным употреблением перифраза в юмористических кинотекстах является использование известных фраз или поговорок, но с заменой ключевых слов. Это создает некоторую неожиданность и удивление у зрителя, что также способствует комическому эффекту. Например, в комедийном фильме можно услышать перифразу «Хорошо сошлись круги на воде» вместо известной фразы «Хорошо сошлись круги по воде».

Важно отметить, что уместное использование перифраза требует хорошего понимания культурных особенностей аудитории и контекста. Чтобы перифразы были понятны и вызывали смех, необходимо учитывать стилистику, национальные и языковые особенности. Юмористические перифразы могут быть основаны на исторических событиях, культурных ассоциациях или игре с известными фразами.

Как правило, использование перифраза в юмористических кинотекстах помогает создать уникальный стиль и добавить юмористическую нотку в диалоги и сценарии. Он помогает передать внутренний мир персонажей или усилить комический эффект ситуаций. Однако, чтобы успешно использовать перифразы, необходимо уметь оценивать аудиторию, контекст и настроение, чтобы такой лингвистический прием оказался эффективным и привлекательным для зрителей.

В заключение, перифраз является важным лингвостилистическим приемом, широко используемым в юмористических кинотекстах. Его употребление позволяет создать комические ситуации, играть на звучании слов и использовать известные фразы с неожиданными заменами. Хорошее понимание культурных особенностей аудитории и контекста является ключевым для успешного использования перифраза и достижения комического эффекта в юмористических кинотекстах.

Николаева М.В.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ЭПИТЕТА В ПРОИЗВЕДЕНИИ ЭЛИЗАБЕТ ГИЛБЕРТ «ГОРОД ЖЕНЩИН»

Много обсуждается и подчеркивается роль эпитета в литературе. Интерес к эпитету не угасает, несмотря на его, на первый взгляд, простую природу.

Одним из основоположников теории эпитета в русской лингвистике является А.Н. Веселовский, считавший эпитет односторонним определением слова, который, либо усиливает, либо подчеркивает какое-либо характерное выдающееся качество предмета. В его классификации о эпитетах он выделяет:

1. **Постоянные эпитеты** – эпитеты, указывающие на нужный для данного предмета признак. Например, *Good person* – хороший человек.

2. **Индивидуально-авторские эпитеты** – Элизабет Гилберт использует эпитеты, которые характеризуют атмосферу разворачивающихся событий.

3. **Эмоционально-окрашенные эпитеты** – такие эпитеты характеризуют отношение главных героев к предметам, людям их окружающим. Например, *Nineteen years old and an idiot* – девятнадцатилетняя дурочка.

4. **Контрастные эпитеты** *Wedding dress* – свадебное платье, *Shapeless wool skirts* – бесформенные шерстяные юбки.

5. **Логически окрашенные эпитеты** – показывают предметы в том виде, в котором они существуют, без добавления эмоции, личного отношения.

Например, *Complete silence* – полная тишина.

Эпитет – это описание значимости слова, которое либо раскрывает его общее значение, либо усиливает и выделяет какую-то особенную характеристику предмета.

Отмахова Д. П.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Дульмухаметова Г. Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА КАК НАУЧНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ В ОБЛАСТИ КОМПЬЮТЕРНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ

Компьютерная лингвистика – это раздел инженерной науки, помогающий компьютеру и информационным технологиям в целом распознавать «человеческий» язык как в письменной, так и в устной форме, т.е. переводить с человеческого языка на компьютерный и наоборот.

Рассмотрим ключевые задачи компьютерной лингвистики:

1. Генерирование текста: создание нового текста с помощью искусственного интеллекта.

2. Перевод текстов в автоматическом режиме с исходного языка на требуемый.

3. Распознавание и синтез речи: процесс перевода устной речи в текст и генерации речи по печатному тексту.

4. Создание электронных словарей и тезаурусов.
5. Автореферирование (автоматическое реферирование): создание краткой версии текстового документа с помощью компьютерной программы.
6. Создание сложных вопросно-ответных систем: формирование специальной системы, которая способна принимать вопросы и отвечать на них.
7. Автоматическая проверка орфографии при вводе текста на компьютер.
8. Формирование и использование электронных корпусов текста для малоизученных и редко встречающихся языков (т. е. создание базы данных, которая включает в себя готовые отрывки текстов, примеры употребления слов, словосочетаний, фразеологизмов в электронном виде).

Патрушева М.С.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ТЕМАТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ

Начнем с того, что без устойчивых выражений наша речь звучала бы не так литературно и выразительно, поэтому во многих языках присутствуют фразеологические единицы, которые можно объединить в группы по общим признакам.

Существует множество классификаций, но именно разделение по определенным тематикам отличается от других тем, что она выделяет общее значение фразеологизмов и позволяет изучать их в контексте различных областях человеческой жизни. Фразеологизмы могут быть объединены по названиям животных, продуктов питания, географических названий, а также это может быть что-то связанное с человеком. Наиболее интересной, на мой взгляд, является классификация, связанная с «концептом еды». Существует очень много примеров употребления таких фразеологизмов. Например, такой фразеологизм, как «a cream puff» может переводиться, как «очень изнеженный человек», или же по-другому может трактоваться, как «слабак». В данном фразеологизме идет ассоциация с нежным и легким кремом, которое переносится на человека. А во фразеологизме «polish the apple» происходит ассоциация чищенного и идеального яблока на человека, которому льстят, убирая при этом все его недостатки и замечая, только хорошее. Что касается китайского языка, то фразеологизм «鸡蛋里挑骨头» дословно переводится, как «Искать кость в яйце». Но если разобраться, то так говорят, когда кто-то пытается найти недостаток там, где его нет». Еще один пример из китайского языка «心急吃不了热豆腐» дословно имеет значение, связанное с нетерпеливым человеком, который не сможет съесть горячий Тофу. Если переносить все это на наши реалии, то данная фраза гласит, что лучше не спешить и выполнять работу тщательно, а если поспешишь, то ничего в жизни достигнешь, а наоборот только всех насмешишь. Стоит отметить, что таких фразеологизмов, содержащих названия еды, очень много, но не всегда они переводятся как на самом деле ожидается.

Таким образом, фразеологизмы имеют различные характеристики, которые отличают их от других языковых единиц. Из-за того, что фразеологических единиц очень много их можно распределить по разным группам, где они будут объединены по какому-либо общему принципу.

Петрова-Дыбова Е.Б.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

FEATURES OF TRANSCRIPTION OF ANGLICISMS IN CHINESE

The incorporation of Anglicism in Chinese is of great significance as it facilitates cultural exchange. Anglicism also plays a crucial role in language modernization, presenting China's openness to global influences and enhancing its competitiveness in the international arena. Due to those facts, the main goal of the work is to pay attention on sound formation in Chinese. The tasks are to know what ways of transcriptions are used in Chinese, learn them and present the results.

Maintaining the English pronunciation: Many Anglicisms in Chinese transcriptions retain the original English pronunciation. This is achieved by using Chinese characters that resemble the sounds of the English word. For example: 咖啡. **Simplifying the English word:** Some Anglicisms are simplified in Chinese transcriptions to make them easier to pronounce and remember. This is usually done by using fewer syllables or distinct Chinese sounds. For example: 巡警.

Incorporating Chinese phonetic components: In certain cases, Chinese characters with similar sounds but different meanings are combined to represent an Anglicism. This method employs the phonetic components of Chinese characters to approximate the English word. For example: 维基百科, 学霸.

Literal translation of meaning: Some Anglicisms are directly translated into Chinese words that convey the same or a similar meaning. This approach focuses on capturing the essence of the English term rather than its pronunciation.

Hybrid transcriptions: Combination of English sounds and Chinese characters is used to transcribe an Anglicism. This approach blends elements from both languages to create a unique representation. For example: 可乐.

To sum it up, it's worth noting that the transcription of Anglicisms in Chinese can vary depending on the region, context, and personal preferences of individuals.

Постникова О.А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЖАНРА КИБЕРПАНК НА ПРИМЕРЕ ДИСКУРСА КОМПЬЮТЕРНОЙ ИГРЫ CYBERPUNK 2077

Компьютерные игры – молодая индустрия, которая начала бурно зарождаться в 70-х годах. В настоящее время видеоигры прочно вошли в жизнь современного человека и имеют высокую популярность в культурном пространстве, а также дают начало новым видам дискурса.

Цель данного исследования заключается в выявлении лингвостилистических особенностей жанра «киберпанк» на примере дискурса видеоигры Cyberpunk 2077.

Для достижения цели были поставлены следующие задачи:

- рассмотреть историю и развитие жанра «киберпанк»;
- дать характеристику жанру «киберпанк» в компьютерно-игровом дискурсе;
- выявить лингвостилистические особенности дискурса компьютерной игры Cyberpunk 2077.

Проведенный анализ позволяет сделать вывод о том, что отличительными чертами дискурса компьютерных игр в жанре «киберпанк» являются:

- использование и создание неологизмов (eddie – Eurodollars, netrunner, smartlink);
- нецензурная лексика (gonks – глупый человек);
- большое количество жаргонизмов (corp, fixer, solo, ripperdoc);
- разговорная лексика (preem, repro, choom);
- лексика, связанная с деятельностью хакеров (data fortress, neural processor, neurosocket).

Прохорова С.В.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Саидова Р.К.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ДРАМАТУРГИЯ ГАЛИАСКАРА КАМАЛА КАК ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛЕТОПИСЬ ЭПОХИ

Галиаскар Камал – один из самых выдающихся татарских драматургов XX века. Одной из наиболее заметных особенностей его творчества является художественная летопись эпохи. В этой статье мы рассмотрим драматургию Галиаскара Камала как важный источник для изучения истории татарской культуры.

Чтобы понять вклад Камала, крайне важно признать историческую эпоху, в которой он жил. Камал писал в конце 19 – начале 20 веков, когда татарское общество претерпевало быстрые трансформации под влиянием Российской империи. Эта эпоха стала свидетелем социокультурных изменений, политической борьбы и напряжения между традицией и современностью.

Пьесы Камала часто изображали повседневную жизнь простых татар, показывая их радости, печали, борьбу и стремления. Через своих персонажей он осветил культурное наследие, традиции и ценности татарского народа. Тем самым Камал предложил своей аудитории глубокое понимание своей личности и чувство принадлежности.

Работы Камала не только отражали культурные аспекты татарского общества, но и содержали глубокий социально-политический комментарий. Он использовал свои пьесы как платформу для решения современных проблем, таких как образование, гендерные роли, социальное неравенство и столкновение между традициями и прогрессом. Рассказы Камала проливают свет на проблемы, с которыми столкнулась татарская община в тот период.

Вклад Галиаскара в татарскую литературу невероятно велик – он также занимался переводом, сделав доступными татарскому народу, не говорящему на русском, «Ревизора» Н.В. Гоголя, «Грозу» А.Н. Островского и «На дне» М. Горького.

Таким образом, драматургия Галиаскара Камала представляет собой художественную летопись эпохи. Его пьесы отражают суть Татарстана начала 1900-х годов, подчеркивая борьбу людей, пытающихся найти баланс между традицией и современностью. Его пьесы остаются неотъемлемой частью татарского театрального репертуара. Художественная летопись эпохи, которую он создал на своих страницах, является ключом к пониманию татарской культуры и ее исторического и социального развития.

Прохорова С.В.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Саидова К.Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Рекламные тексты являются неотъемлемой частью современного мира, так как используются для продвижения товаров и услуг среди целевой аудитории. Язык, используемый в рекламных текстах, играет решающую роль в привлечении потенциальных потребителей и передаче предполагаемого сообщения. В русском языке рекламные тексты обладают уникальными языковыми особенностями, отличающими их от других форм письменной коммуникации.

Одной из наиболее ярких лингвистических особенностей рекламных текстов на русском языке является использование языка убеждения. Этот язык предназначен для того, чтобы убедить читателя или слушателя совершить действие, будь то покупка продукта или услуги, посещение веб-сайта или подписка на информационный бюллетень. Убедительный язык достигается за счет использования сильных эмоциональных призывов, повторений и риторических вопросов.

Еще одной особенностью рекламных текстов на русском языке является использование гипербола. Гипербола – это преувеличение, используемое для того, чтобы подчеркнуть положительные стороны продукта или услуги. Например, в рекламе зубной пасты может быть заявлено, что их продукт может сделать зубы белее снега или устранить кариес. Такие гиперболические заявления призваны привлечь внимание читателя и создать положительный образ рекламируемого продукта или услуги.

В рекламных текстах на русском языке также часто используются слоганы. Это короткие фразы, которые легко запомнить и которые призваны связать рекламируемый товар или услугу с определенной идеей или образом. Например, известный слоган «Никаких компромиссов» использовался популярным производителем автомобилей, чтобы подчеркнуть качество и надежность своих автомобилей. Хороший слоган помогает создать идентичность бренда и делает продукт или услугу запоминающимися для потребителей.

В заключение, рекламные тексты на русском языке обладают уникальными лингвистическими особенностями, делающими их эффективными в продвижении товаров и услуг среди целевой аудитории. Использование убедительного языка, преувеличений, лозунгов и каламбуров – это лишь несколько примеров методов, используемых рекламодателями, чтобы убедить потребителей принять меры.

Раздьяконова Е.А.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЭВФЕМИСТИЧЕСКИЕ ПЕРИФРАЗЫ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ

Перифразы являются одной из форм эвфемизма, которые позволяют описывать реальность таким образом, чтобы она была более понятной и близкой для человека. В художественных произведениях стилистический прием помогает в формировании смыслового контекста произведения, расширяет его смысловые границы. Понимание данного термина можно найти в научных работах лингвистов. Т.А. Проскудина называет данный стилистический прием оригинальным сочетанием слов, которое не имеет эквивалента среди свободных словосочетаний, соотносится с одной реалией окружающей действительности. Что касается В.А. Кухаренко, перефразирование для нее – специфический стилистический прием, заключающийся главным образом в использовании косвенной формы выражения, а не более простой. Авторы используют данный стилистический прием, чтобы избежать прямого и жесткого выражения понятий или предметов, вызывающие отрицательные эмоции или негативную реакцию читателя, а также для создания атмосферы и добавления эмоционального оттенка. Что касается американской писательницы Джоди Пиколт, в своей книге «19 минут» она использует эвфемистическую перифразу «the small miracle» в переводе «маленькое чудо», в контексте беременности и будущего рождения малыша. Автор усилила эмоциональное воздействие на читателя, придала особое значение еще не родившемуся ребенку. Что касается произведения Джоанн Харрис «Шоколад», автор перефразирует слово «a conflict» в выражение «a little misunderstanding». Она также заменяет «chocolate» на «dark delight», что переводится как «темная благодать». Орсон Скотт Кард является автором книги «Игра Эндера», в которой он заменяет словосочетание «to conduct military operation», перефразируя его в «war game», «war simulation». Таким образом, писатель создает образ развлекательной игры, в то время когда на самом деле идет ожесточенная подготовка к боевым действиям, а после – серьезная военная операция.

Салахова З. Р.

Науч. рук.: преподаватель Закирова Г.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА “HAPPINESS” В АНГЛИЙСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗКАХ

Главной темой британских народных сказок является избегание несчастья. А это обозначает, что действия сказочных героев, в первую очередь, направлены на избежание всевозможных неудач, а не на то, чтобы добиться каких-либо результатов (в том числе и счастья). Рассмотрим ценности «счастья» в английской лингвокультуре. На примере цитат, взятых из сказки “The Fishermen and his Wife”, можно увидеть смысл счастья в бытовом и материальном благополучии, т.е. ценность в данной сказке имеет быт и материаль-

ное положение, привязанность к богатству, но при этом со слов жены можно понять, что это счастье нужно еще суметь удержать:

‘Ah!’ said the fisherman, ‘how happily we shall live!’

‘We will try to do so at least,’ said his wife.

В следующей сказке “The Frog-Princess” мы видим смысл счастья в семейном благополучии, в любви Принца и Принцессы. Но в то же время мы не можем далеко отойти от смысла счастья, которое раскрывается в богатстве и роскоши.

В сказке “The Goose-Girl” мы опять видим смысл счастья в семейном благополучии. Счастье проявляется в великой радости принца, который думал, что встретил свою любовь, т.е. смысл счастья в любви, семье.

Таким образом, основные универсальные значения концепта “happiness” схожие с его пониманием у других народов, – это семейное благополучие, любовь, мирная и спокойная жизнь без бед, бытовое и материальное благополучие.

Самигуллина А.Р.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Яковлева С.Л.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,

г. Казань, Россия

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ПРИЕМОВ В ГАСТРОНОМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА ПРИМЕРЕ КНИГИ ДЖ. ОЛИВЕРА “VEG”)

Гастрономический дискурс является уникальной областью, где язык становится не только способом передачи информации, но и средством создания особенной атмосферы для читателей. Книга Джейми Оливера “Veg” демонстрирует, какие разнообразные стилистические приемы могут быть использованы для описания кулинарных блюд и какие стратегии апеллирования использует автор. Дж. Оливер использует эпитеты и другие выразительные средства для создания ярких и запоминающихся описаний блюд. Например, “*amazing veggie chilli*”, “*super comforting gumbo*”. Автор тонко раскрывает нюансы вкуса, аромата и внешнего вида блюд, что позволяет читателям по-новому взглянуть на привычные рецепты и продукты.

Важной особенностью произведения являются приемы воздействия на реципиента и стратегии апеллирования. Например, графические средства, такие как шрифт, иллюстрации, фото и другие. К стратегиям апеллирования в данной книге относятся обращения к читателю в виде вопросительных и восклицательных предложений с целью побудить к определенному действию. Например: *How much should we eat? Try to create opportunities to try new flavours – it’s exciting!*

Дж. Оливер умело использует разнообразные стилистические приемы для создания ярких и привлекательных описаний. Его тонкий языковой почерк позволяет читателям окунуться в мир кулинарии и по-новому взглянуть на мир овощей как на что-то необыкновенное и привлекательное.

Сибгатуллина Ю.Г.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЭКСПРЕССИВНЫЕ СРЕДСТВА РЕКЛАМНОГО ТЕКСТА

В области современной лингвистики рекламный текст, пользуясь большой популярностью, стал особенно актуальным вопросом изучения среди ученых и студентов. Важным вопросом в этом контексте является изучение влияния рекламы на человека, а также ее способности убеждать аудиторию, побуждать к действиям покупки тех или иных товаров и запоминать слоганы, реплики компаний.

Рекламу можно определить как все действия, связанные с представлением группе неличного, устного или визуального, открыто спонсируемого сообщения о продукте, услуге или идее, по определению У.Дж. Стэнтона. В качестве примера классификации англоязычных текстов можно привести использование таких стилистических приемов, как аллитерация, звуковое подражание, рифма и анафора. Аллитерация – это стилистический прием, основанный на повторе звукового фрагмента. Например, бренд спортивных товаров Fila использует аллитерацию в своем лозунге с помощью повторения звука /ch/:"Functional...Fashionable... Formidable...". Звукоподражание представляет собой набор звуков, имитирующих звуки природы, животных и тому подобное. Например, в лозунге "Zoom-Zoom" компании Mazda звук /z/ представляет скорость автомобилей. Повторение слов или группы слов в начале строфы, предложения или абзаца представляет собой анафору. Например, компания шоколадных батончиков KitKat использует анафору в своем лозунге "Have a break. Have a KitKat". Рифма является одним из доминирующих стилистических приемов в англоязычных рекламных текстах. Например, лозунг "Beanz Meanz Heinz" бренда томатной пасты H. J. Heinz использует рифму, что побуждает аудиторию к запоминанию рекламы и данного товара.

Из представленного можно сделать вывод, что стилистические приемы играют важную и неотъемлемую роль в англоязычных рекламных текстах. Они делают тексты яркими и выразительными, стимулируя аудиторию к покупкам и помогая запомнить слоганы компаний.

Скитер Д.Д.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПЕРЕВОД СЛОВ-ТРЕНДОВ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)

Вопрос исследования слов-трендов и их перевода всегда является актуальным, поскольку такая лексика имеет тенденцию на быстрые изменения, и каждый раз нужны новые переводы, необходимые для понимания тех или иных трендов. В последние годы в английском языке появилось множество неологизмов для описания актуальных событий (например, пандемия Ковид-19 и разработка искусственного интеллекта).

В данной работе мы проанализировали примеры перевода слов-трендов на русский язык в художественной литературе и публицистике. Для анализа были выбраны следующие лексические единицы: *cringe*, *freak*, *vibe*.

В приведенных ниже примерах перевода слов использовались приемы транскрипции.

Cringe – My friend told me a **cringe** story. – Моя подруга рассказала мне **кринжовую** историю.

Vibe – The idea was to create a different **vibe** in each room, inspired by the seasons of the year. – Идея состояла в том, чтобы создать различный **вайб** в каждой комнате, вдохновленной сезонами года.

Лексема **Ghost** передается на русский язык путем описательного перевода.

I haven't heard from her in more than a week. She totally **ghosted** me. – Я ничего от нее не слышал уже целую неделю. Она меня полностью **игнорирует**.

Таким образом, можно сделать вывод, что наиболее распространенным приемом перевода слов-трендов является транскрипция.

Степанов А.Л.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СВОЕОБРАЗИЕ ПРИМЕНЕНИЯ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ПРИЕМОВ В ПРОИЗВЕДЕНИИ THE BATTLE OF THE LABYRINTH

На сегодняшний день существует огромное количество различной литературы, как русской, так и зарубежной. В каждом произведении, которое мы читаем, есть огромное множество языковых средств, в том числе стилистических приемов. Иногда, вчитываясь в произведение, мы не замечаем те самые стилистические приемы, которыми пользуется автор. Метафоры стали повседневными средствами устной и письменной речи, поэтому давно закрепившиеся в нашей речи фразы мы используем даже не задумываясь.

Данный вопрос является **актуальным**, так как очень важно знать, как используются различные стилистические приемы в художественных произведениях. Важно упомянуть, что все произведения переводят на разные языки, и при переводе необходимо сохранять ту нить, которую закладывает автор, в том числе сохранять стилистические приемы оригинального текста в переводимом. На примере произведения Рика Риордана «The Battle of the Labyrinth» можно рассмотреть пример. They smiled, which I figured was the *first and last time* any cheerleaders would be that friendly to me. Метафора в данной фразе говорит о том, что действие произойдет лишь один раз. Она придает усиливающий эффект восприятия данного смысла. Также в данном произведении присутствует антономазия (говорящие имена). The other was African American with dark curly hair like *Medusa's*. Данный прием используется для описания кого-либо или чего-либо с такими же качествами, как данная личность. Еще одним ярким примером является сравнение. “What’s your name, *fish*?” Данной фразой понимается маленькая рыбка, которая считается новенькой в этом мире.

Сунгатова И.Э.

Науч. рук.: доктор филол. наук, профессор Кулькова М. А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НЕОЛОГИЗМОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Современный мир не стоит на месте, и любой язык должен быть в состоянии приспособливаться к быстрым изменениям и отражать их в речи. По мере развития общества, науки и культуры технологии становятся более продвинутыми, и новые знания могут возникать из существующих концепций и объектов, которые невозможно определить словами или терминами. В таких случаях появляются слова, которые отличаются от привычных, часто используемых или совсем старых слов, называющих старинные предметы и вещи. Эти слова называют «неологизмы».

Проблема перевода новых слов занимает одно из главенствующих мест в списке задач, с которыми переводчику предстоит справиться, поскольку такие слова нелегко найти в обычных и даже в новейших специализированных словарях. Новые слова, образные словосочетания, сленговые и одноразовые выражения вводятся в язык так быстро, что ни один словарь не способен немедленно их зарегистрировать. Считается необходимым выделить способы и особенности перевода неологизмов.

По своей структуре и способу образования неологизмы представлены несколькими вариантами, из которых наиболее характерными являются словообразование и заимствования из других языков. Рассматривая особенности перевода неологизмов с английского на русский язык, можно выделить следующие способы: транскрипция, транслитерация, калькирование, описательный перевод. Каждое новое слово по-своему уникально, и для каждого неологизма характерен свой способ перевода и требует индивидуального подхода. В этом и заключается отстаиваемый мной тезис.

Тимофеева М.В.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

РОЛЬ МЕТАФОР В РОМАНЕ А. СИЛЬВЕРА «В КОНЦЕ ОНИ ОБА УМРУТ»

Метафора – это средство выражения мысли, которое повсеместно встречается в нашем языке. Метафора является одним из самых распространенных художественных приемов в литературе, также используется в контексте лингвистических исследований.

Цель данной работы – проанализировать метафоры в романе А. Сильвера «В конце они оба умрут» и раскрыть их.

Задачи – выявить метафоры в романе, показать их эффективность как средства выражения художественной мысли писателя.

Американский лингвист Джордж Лакофф в своей книге «Метафоры, которыми мы живем» указывал, что метафора является инструментом, с помощью которой можно понять такие абстрактные вещи как время, чувства.

В романе А.Сильвера «В конце они оба умрут» автор использует обильное количество метафор. Например:

That love is a superpower we all have...

Любовь – это сверхсила, потому что любовь может либо все разрушить или же все исцелить.

I turn off the faucet and the water stops raining down on me.

Автор часто использует метафору с водой, поскольку вода играет роль высшего чувства и возможности нового начала.

Aimee touches her heart, choking on her next words.

Слова растопили ее сердце настолько сильно, что вызывали удушье.

Таким образом, метафоры – это средство выражения мысли, которое используется для передачи чувств, эмоций и идей, помогают людям лучше понимать мир с помощью воображения.

Тимофеева М.В.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

РОЛЬ МЕТАФОР В РОМАНЕ Д.НИКОЛСА «ОДИН ДЕНЬ»

Метафора постоянно присутствует в нашей жизни. С помощью метафоры можно выражать мысли и чувства, придавая им сравнительный характер. Метафора не покидает внимание исследователей, так как является одним из самых распространенных художественных приемов в литературе.

Цель данной работы – проанализировать метафоры в романе Д. Николса «Один день» и раскрыть их. Задачи – выявить метафоры в романе, показать их эффективность как средства выражения художественной мысли писателя.

Аристотель, А. Н. Баранов, А. А. Ричардс и многие другие занимались изучением метафоры. А. А. Ричардс подчеркивал, что метафора основана на гибкости слова, и требует особого искусства и осторожности.

В романе Д. Николса присутствуют многочисленные и неожиданные метафоры. Например:

*...is smiling away **advertising his happiness**...*

Герой настолько сильно пытался привлечь внимание окружающих к своему счастью, что «рекламировал» его.

*...led her down the rest of the stairs with a little Astaire trot, **into the heart of all that money and youth.***

Автор хочет показать, что главные герои начинают взрослеть. Деньги и молодость – это мера измерения погружения во взрослую жизнь.

***Words are turning to mush** and he can see no plausible way of getting through this.*

Главный герой стоит перед морально сложным выбором, автор с помощью метафоры описывает его неуверенность и переживания.

Метафора помогает понять мысль автора с помощью воображения. Она необходима для создания правильной атмосферы и нужного настроения.

Томилова С.Е.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРИЕМ МЕТАФОРА В РОМАНЕ ДЖОНА ГРИНА «ВИНОВАТЫ ЗВЕЗДЫ»

Роман Джона Грина «Виноваты звезды» имеет огромное количество метафор, которые играют особую роль в создании ярких образов и эмоционального оттенка произведения. Метафора – это литературный прием, заключающийся в переносе значения слова с одного объекта на другой на основе их сходства. Целью работы послужили поиск и анализ метафор в произведении Джона Грина «Виноваты звезды». Также был поставлен ряд задач: провести анализ произведения, рассмотреть понятие метафоры и ее роль в романе, классифицировать и дать объяснение метафорам.

В романе «Виноваты звезды» метафора используется автором для создания атмосферы, выражения эмоций и внедрения читателя в мир персонажей. Например, можно увидеть, как метафоры отражают внутренний мир главного героя: «I'm a grenade and at some point, I'm going to blow up and I would like to minimize the casualties». Так показывается его обреченность и переживания о неизлечимой болезни. Также, метафорические образы в романе помогают читателю лучше понять сложные эмоциональные состояния главных героев, делая их опыт более доступным и реальным. Например: «I'm on a roller coaster that only goes up». Вместо того, чтобы воспринимать свою жизнь как движение вниз, главный герой создает образы своей жизни, идущей только вверх. Метафоры могут символизировать сложные чувства, создавая связь между реальностью и внутренним миром героев: «My thoughts are stars I can't fathom into constellations». Таким образом, использование метафоры в романе «Виноваты звезды» Джона Грина добавляет глубину и внутреннюю сложность тексту, позволяя читателям полностью погрузиться в мир героев, понять их эмоции, переживания и взаимоотношения.

Торопова Е.А.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕСЕННОГО ДИСКУРСА

Песенный дискурс включает в себя разнообразные стилистические приемы, которые помогают создать глубокие и запоминающиеся тексты.

Использование метафор, эпитетов и сравнений позволяет артисту передать сложные эмоции и идеи, создавая образные картины для слушателей.

В формировании содержания текстов песен также играют важную роль ирония, метонимия и игра слов. Такие стилистические приемы добавляют текстам многозначности, позволяя слушателям по-разному интерпретировать смысл песни.

Повторение является одним из наиболее распространенных стилистических приемов. Оно может служить усилению эмоциональной нагрузки и подчеркиванию опреде-

ленных идей. Мы можем увидеть яркий пример повторения в песне “Hymn for the weekend” музыкальной группы Coldplay – «When I’m low, low, low, low». Повторение усилило эмоциональный окрас и позволило ощутить чувство интриги от приближающейся кульминации.

Основную роль для создания песен играет ритм. Данный стилистический прием обладает способностью оказывать эмоциональное воздействие на слушателя. Ритм создает дополнительную энергию внутри композиции, что делает песню запоминающейся.

Таким образом, стилистические особенности песенного дискурса являются ключевыми элементами, делающими тексты песен насыщенными, выразительными и эмоционально глубокими.

Фадеева А.Ю.

Науч. рук.: доктор филол. наук, профессор Ибрагимов Э. Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА АНГЛИЙСКИХ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Тема перевода рекламных текстов является важной как в сфере рекламы и маркетинга, так и в лингвистике. Цель данной статьи – выявить особенности перевода англоязычных рекламных текстов на русский язык. Задачи заключаются в том, чтобы определить наиболее эффективные средства передачи не только содержательного, но и коннотативного компонента рекламных текстов.

Как известно, одной из особенностей перевода подобных текстов является необходимость сохранения и содержания, и эмоционального фона оригинала с целью воздействия на аудиторию. В ходе исследования было проанализировано восемь англоязычных рекламных роликов, адаптированных под русскую аудиторию, и установлено, что большинство рекламных слоганов представляют собой игру слов, передача которой средствами русского языка зачастую сопровождается экспрессивизацией, например, оригинальный рекламный текст батончиков Twix выглядит как «Born to be two», русский вариант представляет собой пример адаптивного перевода «Сладкая парочка», отличающийся большей экспрессивностью ввиду возникающей двусмысленности русского выражения.

Небольшой процент рекламных слоганов, наоборот, обнаруживает снижение экспрессивности, поскольку передаются дословно, например, оригинальный рекламный слоган фототехники Canon выглядит как «You can, Canon», русский вариант представляет собой перевод, не сохраняющий игры слов на фонетическом уровне, и не обладающий такой выразительностью – «Ты можешь, Canon».

Выделены слоганы, в которых при русскоязычной адаптации удалось сохранить не только содержательный и коннотативный компонент значения, но и рифмованность выражения, например в рекламе Gillette, «Gillette. The best a man can get», где русский вариант «Gillette. Лучше для мужчины нет», как мы видим, представляет собой эквивалентное соответствие не только на содержательном, эмоциональном, лексическом уровнях, но и на уровне интонационного членения.

Таким образом, игра слов, характерная для большинства рекламных текстов, в русскоязычных вариантах передается посредством адаптивного перевода, подразумевающего сохранение коннотативного потенциала за счет введения других лексических единиц, и может сопровождаться как большей, так и меньшей экспрессивностью.

Хакимова А.А.

Науч. рук.: доктор филол. наук, профессор Ибрагимова Э.Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕДАЧИ РЕАЛИЙ РУССКОЙ КУЛИНАРИИ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТАХ

Исследование реалий в языковой системе, тексте и картине мира является актуальным направлением, в том числе, в современной лингвистике ввиду того, что «реалия» относится к безэквивалентной лексике, и, как правило, представляет собой область расхождения лексических систем разных языков. Вопросам передачи безэквивалентной лексики посвящены труды таких выдающихся лингвистов, как А.Д. Швейцер, С. Влахов и С. Флорин, Г.В. Чернов и многих других.

В рамках данной работы мы обращаемся к анализу передачи реалий русской кулинарии, встречающихся в классических художественных произведениях, средствами английского языка. Так, нами были проанализированы лексические единицы *борщ*, *щи* и *кулебяка* в переводах романов «Отцы и дети» И.С. Тургенева и «Мертвые души» Н.В. Гоголя.

Установлено, что для передачи русской лексемы «щи» в английском переводе используется устоявшееся и закрепленное в словарях соответствие *cabbage-broth*, а лексема «борщ» в большинстве случаев передается описательно, либо лексической единицей *beetroot-soup*, не являющейся, на наш взгляд, эквивалентным соответствием, поскольку имеет закрепленное словарное значение «свекольник», например:

«*If you could only find out, darling, which Enyusha would like for dinner to-day – cabbage-broth or beetroot-soup?*»

Для передачи русской лексемы кулебяка переводчик, как правило, прибегает к приему генерализации, обозначая блюдо русской кухни собирательным выражением *fish of all sorts*, например:

«*...and can devour fish of all sorts, and guzzle and chew it with a view to provoking further appetite...*»

Таким образом, передача реалий русской кулинарии – борщ, щи и кулебяка средствами английского языка представляет собой сложный переводческий процесс, заставляющий переводчика в большинстве случаев обращаться к передаче лексического значения русских слов описательно.

Хакимова К. И.

Науч. рук.: старший преподаватель Мухаметшина А.И.
Колледж казанского инновационного университета,
г. Казань, Россия

РОЛЬ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ТУРИЗМЕ

В современном мире английский язык играет важную роль в туризме, являясь одним из ключевых инструментов для коммуникации в этой отрасли и общепринятым языком во многих странах, а также является одним из официальных языков во многих международных организациях и аэропортах.

Английский язык является ключевым средством коммуникации между туристами и местными жителями во время путешествий, поскольку английский язык широко изучается во многих странах, он может служить мостом между разными культурами и позволять туристам лучше понять и быть понятыми в поездках. Во многих туристических центрах и достопримечательностях, персонал хорошо говорит на английском языке, и знание этого языка может помочь туристам получить лучшее обслуживание и более качественно провести время в путешествии. Кроме того, многие экскурсии, музеи и другие развлекательные мероприятия предлагают экскурсии и информацию на английском языке, что позволяет туристам более полно насладиться своим путешествием. Также многие работники в отрасли туризма, такие как тур-агенты, гиды, переводчики и персонал отелей, должны обладать хорошим владением английского языка, чтобы эффективно общаться с клиентами и предоставлять им всю необходимую информацию и услуги, без английского языка сложно представить себе успешное функционирование туристической отрасли.

Таким образом, роль английского языка в туризме нельзя недооценивать, он играет важную роль в общении между туристами и местными жителями, предоставляет туристам больше возможностей и является основным средством коммуникации в туристической индустрии.

Хасанова А.А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РОМАНА «ЭТО ЗАКОНЧИТСЯ НА НАС»

Роман «Это закончится на нас» Колин Гувер заставляет нас о многом задуматься. В данном романе главной героиней является Лили, которая меняет свою жизнь после смерти отца, впоследствии у нее развивается история тяжелых взаимоотношения с неожиданным финалом.

При анализе произведения было выявлено большое количество выразительных средств разного уровня (фонетических, лексических, синтаксических). Например, в следующем примере мы видим аллитерацию – стилистический прием усиления звуковой выразительности художественной речи подбором, повторением согласного звука в двух и более словах в кратком промежутке речи:

«Tourists treat you like a local, and locals treat you like a tourist.», «I think this may be a little too much truth for me.»

Приведем пример использования метафорического эпитета – образного определения предмета:

«If only my problems were as trivial as a *broken heart*.»

Из данных примеров, становится очевидно, что использование выразительных средств способствуют созданию особой атмосферы и придают уникальность произведению.

Хасанова З.Р.

Науч. рук.: старший преподаватель Гиниатуллина А.И
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРИЕМ МЕТАФОРА В ПРОИЗВЕДЕНИИ «THE SCHOOL FOR GOOD MOTHERS»

Язык – это система лексических, грамматических и других средств, с помощью которой мы выражаем свои мысли и чувства. Благодаря языку мы можем создавать образы, которые перенесут нас в другой «идеальный» для нас мир. Одним из наиболее выразительных стилистических приемов является метафора. Метафора, как стилистический прием используется чаще всего в письменной речи, а именно в художественных произведениях. С помощью метафоры автор ярко и образно выражает свои эмоции и идеи. Данный стилистический прием придает тексту глубину, делая его интересным и запоминающим для читателей. В своем произведении «The school for good mothers» Jessamine Chan использует достаточно много метафор. В качестве примеров, приведем несколько из них: Her eyes ick over Frida from head to toe, pausing at Frida's feet, her worn-out Birkenstocks. В данном контексте метафора используется для того чтобы добавить эмоциональный окрас в действие персонажа, смысл данного стилистического приема в том, что она ее рассмотрела – всю ее одежду, ее внешность и т. д. В предложении «Though she's often *exhausted* on the days she has Harriet» метафора используется для того, чтобы подчеркнуть действие персонажа. Смысл данного высказывания заключается в том, что Фрида вымотана, очень уставшая в те дни, когда у нее есть Гарриет. В произведении метафора используется для того, чтобы ярко выделить черты лица. Смысл данной метафоры заключается в том, что она выглядела очень опрятно и красиво.

Цибина В.А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ПРЕУВЕЛИЧЕНИЯ В АНГЛИЙСКИХ РЕКЛАМНЫХ СЛОГАНАХ

Гипербола – стилистическое средство, характеризующееся преувеличением свойств определенного объекта или явления. При помощи данного художественного средства увеличивается выразительность высказывания, тем самым помогая достичь большей эмоциональности читателя.

Использование данного приема в рекламных слоганах является довольно частым, поскольку реакция на рекламу продукта повлияет на его продажу и, следовательно, прибыль. Чаще всего используется превосходная степень прилагательных (the most comfortable, the tastiest), передача свойств с помощью вспомогательных глаголов (beauty is everything). Разберем примеры известных слоганов: “Image is nothing. Thirst is everything!” (“Sprite”). В данном примере автор с помощью гиперболы усиливает необходимость и важность своего продукта, превозвывая его ценность над другими нуждами. Следующий пример использования гиперболы в рекламе от парка развлечений “Disneyland”: “The happiest place on Earth” помогает авторам слогана убедить потребителей в том, что именно это место «самое счастливое на земле», подчеркивая выгоду своего продукта.

Таким образом, использование гиперболы является неотъемлемой частью при создании рекламных слоганов, ведь именно прием преувеличения свойств влияет на потребителя, давая ему сигнал, что именно этот продукт имеет высшую ценность.

Шайхутдинова Т.Т.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Вильданова Г. А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКОГО ДИСКУРСА

Теоретические основы изучения юридического дискурса включают в себя анализ коммуникативных стратегий и лингвистических особенностей, которые используются в юридических документах на английском языке. Анализ юридического дискурса дает нам понять особенность языка и коммуникации в области права.

Главным из ключевых свойств юридического дискурса является его точность и формальность. В юридическом языке часто использует фразы и формальные выражения, которые служат для передачи ясности и авторитета. Такие фразы, например: “files an appeal” – «подает апелляцию» и “denies guilt” – «отрицает вину», – часто используются для отрицаний или формального выражения намерений в юридическом контексте.

Использование специализированной терминологии является еще одной характеристикой юридического дискурса. Юристы зачастую используют жаргон и технические термины, характерные для области права. Эти термины используются для передачи юридических концепций и принципов, а так же имеют точные значения. Например: термины “admissible evidence” – «допустимые доказательства» и “consolidated verdict” – «сводный вердикт» используются для подчеркивания конкретных юридических стандартов и процедур.

В целом изучение юридического дискурса включает анализ коммуникативных стратегий, лингвистических особенностей и риторических конвенций, которые используются в области права.

Шакирьянова М.Р.

Науч. рук: старший преподаватель Мухаметшина А.И.
Колледж казанского инновационного университета,
г. Казань, Россия

РОЛЬ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В МИРЕ

Важность английского языка в современном мире на данный момент достаточно велика. Знание английского наверняка поможет в любых деловых начинаниях, которыми современный человек решит заняться. Многие крупные компании нанимают сотрудников только после того, как определяют, хорошо ли они говорят по-английски. Английский язык открывает множество карьерных возможностей для тех, кто говорит на этом языке в любой точке мира. Зачем и где нужен английский язык? 1. Использование английского языка в образовании. 2. Использование английского языка в целях путешествий. 3. Английский язык пригодится для общения со всеми, когда кто-либо путешествует по миру за границей, преследуя разные цели, будь то, например, туризм. В современном мире множество детей и подростков учат английский язык. Это можно сделать разными способами:

1. Общаться с носителями или репетиторами.
2. Изучать язык через фильмы, музыку или книги.
3. Также различные языки можно учить самостоятельно через сайты или приложения.

Шиборина М.А.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирясова,
г. Казань, Россия

СЛЕНГ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В современном английском языке такой термин, как сленг, получил широкое распространение, ввиду того, что в английском языке сленг создавался различными социальными группами, что отличает английский сленг от других особой выразительностью и простотой. В этой связи актуальность данного исследования заключается в следующем: в настоящее время отсутствует общепринятое определение понятия «сленг», при этом значение данной категории в отражении мировоззрения носителей языка возрастает. Считаем необходимым определить понятие сленга в английском языке и выделить особенности его формирования.

В английском языке сленг выступает как некая отличительная черта, которая благодаря своеобразие и особенностям формирования отличает данный язык от других языков мира. Помимо обозначенной особенности сленг повышает уровень общения, поскольку позволяет использовать не общепринятые конструкции предложений, что присуще традиционному английскому языку. Исходя из описанных критериев, сформулируем основное определение сленга – это специфический формат речи, которую используют при неформальном общении, заменяя общепринятые речевые конструкции на различные фразы и выражения. Употребление сленга присуще, в основном, молодежи. Нельзя не отметить влияние сленга на традиционный английский язык, поскольку благодаря употребле-

нию сленга язык стал более современным и неординарным. Рассматривая особенности формирования сленга, можно выделить следующие способы: деривация, рифмованный сленг, иноязычные заимствования, полисемия, инициальные сокращения, универбизация (стяжение), метафорика и многие другие. Изучение особенностей формирования сленга важно для определения понятия данной категории и выявления значения для языка.

Таким образом, сленг выполняет функцию придания речи выразительности, большей неформальности и юмора, что является некой особенностью английского языка.

Шулюмов Н.С.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

НЕЙРОСЕТИ В ПЕРЕВОДЕ ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ

Перевод юридических текстов представляет собой сложный и ответственный процесс, требующий не только знания языка, но и глубокого понимания правовых терминов и концепций. В данной области перевода особенно важна точность и правильная передача смысла оригинала, так как любая неточность или недопонимание может привести к юридическим последствиям. Для перевода будет взят пример генеральной доверенности. Сравнение будет произведено на основе результатов следующих систем: ChatGPT; Яндекс переводчик; Google Translate; DeepL.

ChatGPT (Generative Pre-trained Transformer) – это модель искусственного интеллекта, разработанная компанией OpenAI, которая используется для генерации текста. Она основана на технологии машинного обучения и нейронных сетей и может генерировать тексты на различные темы, отвечать на вопросы и совершать перевод.

Яндекс переводчик – система машинного перевода российской компании Яндекс, основанная на методе статистического машинного перевода с использованием нейросетей. На момент написания статьи яндекс переводчик включает в себя 100 языков.

Google translate – система машинного перевода американской компании Google, основанная, как и яндекс переводчик, на методе статистического машинного перевода с использованием нейросетей. На момент написания статьи в Google Translate насчитывается 128 языков.

DeepL – система машинного перевода, основанная на сверточных нейронных сетях. Перевод генерируется с помощью суперкомпьютера, вычислительная мощность которого насчитывает 5.1 петафлопс, работающего в Исландии. Запущен в работу компанией “DeepL GmbH” из Кельна.

Яруллина Г.Г.

Науч. рук.: старший преп. Гиниатуллина А.И.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЖУРНАЛИСТСКИХ ТЕКСТОВ FASHION-ИЗДАНИЙ

Общепринятого толкования термина fashion-журналистика на данный момент нет. Среди различных исследований на данную тему можно встретить такие термины, как «модная журналистика», «журналистика моды», «фэшн-журналистика», которые являются синонимами. Fashion-журналистика – это объединение двух областей знаний – журналистики и теории моды.

У Fashion-изданий есть свои стилистические особенности. Авторы часто прибегают к использованию различных лексико-фразеологических и синтаксических стилистических приемов, желая привлечь внимание читателей к своему материалу. *Am I Missing Out By Cutting Men Off at the First Sign of a Red Flag?* (Vogue, Nov 24, 2023). В данном примере встречается метафора «Red Flag», который подразумевает собой тревожный сигнал, сообщающий о какой-то проблеме, на которую необходимо обратить внимание.

Inspired by the come-as-you-are attitude of a city hall wedding, the best bridal looks this season are all about doing you–white dress or no (Bazaar, Oct 23, 2023). В этом примере можно увидеть такую лексическую единицу, как эпитет – «the come-as-you-are attitude».

В следующем примере наблюдается фонетический стилистический прием – ассонанс, то есть повторение гласных звуков: *Palladium Designed Winter Boots That Can Handle Anything* (Bazaar, Nov 28, 2023). Здесь же можно увидеть гиперболу «Boots That Can Handle Anything» – все эти приемы используются для привлечения внимания читателей к ботинкам.

Таким образом, на основе приведенных примеров можно сделать вывод, что, стремясь создать яркие и привлекающие внимание заголовки, авторы активно используют различные стилистические приемы.

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Алмазова Д.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

DEVELOPMENT OF TRANSLATION SKILLS BASED ON ADVERTISING TEXTS AMONG STUDENTS

Today, globalization penetrates every aspect of social life, learning a foreign language and mastering skills of translation are becoming important skills for a person in daily life. Such skills are essential for successful communication and understanding of people from different cultures. Students receiving education in the field of tourism may face the challenge of developing translation skills, which require mastering not only grammatical structures, but also knowledge of the intricacies of correct translation.

L.K. Latyshev, defining translation competence as “...a set of knowledge, skills and abilities that allow a translator to successfully solve his professional problems...”.

It makes sense for students majoring in tourism to master translation skills for several reasons:

1. Knowledge of foreign languages helps to establish communication between tourists and local residents.
2. Correct translation of information helps to enrich the knowledge of tourists.
3. Knowledge of a foreign language allows you to increase the number of clients, which contributes to both the development of professional skills and business development in the tourism sector.
4. Participation in international projects.

The language used in advertising texts is constantly updated. Advertising language is the verbal means by which the content of the advertising text is conveyed. In addition, the advertising language consists primarily of colloquial and common words.

Practicing translation skills based on the translation of advertising texts will help not only the student, but also a specialist in the field of tourism to enrich their vocabulary, improve their language proficiency and improve communication skills.

Mastering translation skills can be the “key” to a successful career in tourism. Thanks to the formation of the foundations of translation competence, the student will be able to establish communication between people from different cultures, enrich their clients with knowledge and successfully develop themselves and their business.

Андреева С.С.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИДАКТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ

В настоящее время, в свете улучшения дипломатических отношений между Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией, китайский язык приобретает высокую степень востребованности.

Педагоги следуют строго структурированной программе, осуществляя обучение с использованием разнообразных дидактических средств. Эти средства, известные как дидактические ресурсы, включают в себя учебно-наглядные пособия (нетекстовые визуальные средства, такие как натуральные объекты и их изображения), технические средства обучения (ТСО), дидактический материал (сборники упражнений, карточки с заданиями) и раздаточный материал (компактные дидактические средства, предназначенные для личного пользования обучающихся) и так далее.

В данном контексте в качестве раздаточного материала был выбран кроссворд. Как эффективный метод обучения, он способствует более глубокому усвоению ранее изученной лексики.

Бажутов М.А.

Н. рук.: канд. филол. наук, доцент Фахрутдинова М.Т.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МЕЖСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Отличительная особенность межславянского языка – это наличие единой грамматической системы, которая понятна носителю любого славянского языка. В этой системе грамматика славянских языков была объединена и упрощена. Из этого следует, что некоторые аспекты грамматики межславянского языка могут полностью совпадать с грамматикой русского языка, тогда как другие могут содержать элементы, отсутствующие в русском языке.

В русском языке грамматическая категория числа представлена единственным и множественным числом, тогда как в межславянском языке присутствует опциональное двойственное число. Присутствие такого числа обусловлено двумя факторами: а) исторически во многих славянских языках присутствовало двойственное число, которое в последствии утратило свои позиции; б) в словенском и серболужицких языках двойственное используется полноценно по сей день.

Давайте рассмотрим примеры: *У меня два старших брата* (рус. яз.). *У мене/ме старшии брату* (межслав. яз.). Как можно заметить, в межславянском языке можно спокойно обойтись без числительного, используя двойственное число, которое совпадает с межславянским местным (предложным) и дательным падежами. Благодаря гибкости меж-

славянского языка, носитель русского языка спокойно может обойтись без его использования, избежав путаницы: *Я имаю двоих старших братьов* (межслав.). Русский язык: *Я имею двух старших братьев* (дословно в русском языке).

Барханова Р.Н.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

FORMATION OF PROFESSIONALLY ORIENTED VOCABULARY IN A FOREIGN LANGUAGE AMONG STUDENTS OF THE PUBLIC CATERING TECHNOLOGY FIELD IN THE SYSTEM OF SPECIAL VOCATIONAL EDUCATION

Globalization is a process of bringing nations closer not only in the economy, social sphere, history and culture but also in national cuisine. Everyday the number of restaurants and cafes is growing unbridled. Cuisines of different countries are intertwined and borrow their experience from each other. That is why it is advisable for students studying in the specialty "Public catering technology" to study foreign languages. They should be able to speak a foreign language in professional and everyday communication, translate specialized texts, recipes, advice from other chefs, as well as independently develop their oral and written speech in conversation with interlocutors and expand their vocabulary.

Motivation is one of the most important factors in learning a foreign language. The student must understand and realize the value of learning. During the study of this discipline, students learn carefully selected professionally oriented vocabulary. They also study grammar, learn to read, speak and translate professional texts using specialized dictionaries. For example, a cook should know how various products and equipment in the kitchen are translated. And the waiter should know how to translate cutlery, glasses and be able to communicate with guests.

While learning a foreign language, a student can show his personality, learn public speaking and find a job. This is the goal of conscious and modern learning. Teachers use various teaching methods, innovative approaches and technical means for it.

Белова Е. С.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ШКОЛЬНИКОВ СРЕДНЕГО ВОЗРАСТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЕ

Основная цель обучения любому иностранному языку заключается в развитии коммуникативной компетенции, но также и в развитии языковой личности. Для достижения этой цели важно, чтобы формирование языковой личности школьников среднего возраста происходило в мультикультурном пространстве. Однако эффективность процесса формирования зависит от того, насколько содержание и организация учебного процесса соответствуют особенностям, потребностям и способностям учащихся.

Цель исследования заключается в том, чтобы раскрыть теоретические аспекты развития языковой личности школьника в процессе приобщения к иноязычной культуре и дать методические рекомендации по совершенствованию данного процесса.

В качестве методов исследования были использованы:

- анализ теоретического материала;
- описательный метод;
- метод лингвостилистического анализа.

Основным результатом исследования является комплекс материала, направленный на формирование регулярного компонента развития языковой личности школьников среднего возраста при изучении иноязычной культуры.

Важорова Е.В.

Науч. рук.: Гиниятуллина Диана Равиловна

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,

г. Казань, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГР НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

В школе наибольший интерес среди учащихся вызывают игры и игровые приемы, которые способствуют лучшему усвоению учебного материала. Существуют различные виды обучающих игр, которые можно активно использовать в зависимости от целей уроков (орфографические, фонетические, лексические, грамматические и др.)

Игры играют жизненно важную роль в классах по изучению языка несмотря на то, что многие учителя не знают об этом как о стратегии обучения. Тем не менее игры предлагают много потенциальных преимуществ для процесса обучения ваших учеников. Игры не позволяют уроку стать обыденным и скучным занятием. Использование игр и игровых приемов помогает поддерживать интерес к языку, поддерживать мотивацию к изучению английского языка, и способствует лучшему усвоению учебного материала. Существуют буквально сотни, а возможно, и тысячи игр, в которые учитель может играть со своими учениками. Игры используются для проверки словарного запаса, практики разговорной речи, изучения времен – список бесконечен. Имея при себе список классических игр перед тем, как войти в класс, ваши уроки пройдут легко и гладко, а если что-то выйдет из-под контроля, вы сможете мгновенно отвлечь внимание класса.

Был разработан один метод, позволяющий ученикам забыть, что они на уроке. Также поставлена задача выяснить важны ли и эффективны ли игры на уроках. Для сбора данных нами используются два разных типа качественных методов исследования. Это, в том числе и полуструктурированное интервью, и наблюдения. На основании данных было установлено, что игры следует использовать на уроках по изучению иностранного языка с точки зрения создания комфортной атмосферы для учащихся, в которой есть ориентир на веселье, мотивацию и высокую успеваемость.

Игра – это естественный способ познания детьми окружающего мира. Поэтому игры должны быть неотъемлемой частью их обучения, включая изучение иностранных языков.

Цель исследования: проверить действенность дидактических игр на практике среди обучающихся.

Задачи исследования:

- 1) рассмотреть виды игр по их классификации;
- 2) провести полуструктурированное интервью и наблюдение;
- 3) рассмотреть, проанализировать и описать результаты исследования.

Результаты экспериментального исследования, направленного на проверку гипотезы о том, что занятия, основанные на игровых приемах, являются более эффективной стратегией обучения, чем более традиционные занятия. Результаты эксперимента доказывают эффективность применения игр и игровых приемов при обучении.

Валиуллина К.Р.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ХАРАКТЕРИСТИКА МОДЕЛЕЙ КОММУНИКАТИВНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ НА ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Существуют определенные коммуникативные модели воздействия, которые характерны для преподавателя при общении с обучающимися на уроках иностранного языка. Согласно М.В. Булановой-Топорковой выделяют такие модели, как:

1. Модель «Великая китайская стена». Коммуникативный барьер преподавателя становится причиной отсутствия обратной связи. Ограниченное взаимодействие может быть результатом отсутствия информативного обучения или снисходительного отношения.

2. Модель «Локатор» избирательна, ориентирована на определенные группы обучающихся. Характерно частое внимание только активным обучающимся, что нарушает целостность системы «учитель-ученик».

3. Модель «Гамлета» – чувствительная, реактивная и подчеркивает межличностные отношения. Такой метод приводит к снижению доминирования преподавателя на занятиях, и к более активным ученикам.

4. Модель «Я – сам». Односторонняя деятельность подавляет инициативу обучающихся, что приводит к снижению познавательной и социальной активности. Обучающиеся становятся пассивными исполнителями, ожидающими указаний и искажающими творческий характер обучения и мотивацию к познавательной деятельности.

Волкова Э.В.

Науч. рук.: преподаватель 1-й кв. кат. Иванова А.Н.
Колледж нефтехимии и нефтепереработки им. Н.В.Лемаева
г. Нижнекамск, Россия

УЧЕБНЫЙ БИЛИНГВИЗМ В РОССИИ И США

Изучение иностранных языков является важным компонентом профессиональной подготовки будущих специалистов. Учебный билингвизм – это функционирование двух языковых кодов в сознании, когда происходит «переключение кодов» и участники образовательного процесса время от времени переходят от иностранного языка к родному.

В данной работе мы рассматриваем и сравниваем использование английского и русского языков на занятиях иностранного языка в России и США.

Исследование проводилось в два этапа: на первом с помощью хронометража мы в течение месяца замеряли в минутах время звучания двух языков в одной из подгрупп английского языка. Мы пытались сократить время использования родного языка. На втором этапе предложили Софии Форбс (США) ответить на вопросы анкеты для сравнения учебного билингвизма в России и США.

В результате проведенного исследования мы выявили ситуации, где звучит русский язык и в дальнейшем следили и контролировали их. Наши переключения с английского языка на русский уменьшились на 10 %. Изменения незначительные, однако, аутентичность уроков возросла.

Выяснили, что в США преподаватели на уроках иностранного языка переходят на родной язык не менее 75 %, в России – около 40 % времени.

Таким образом, изучение иностранного языка вне естественной языковой среды является сложной и актуальной задачей. Обучение с ориентиром на билингвальную основу – эффективный способ формирования языковых знаний, межкультурной коммуникации и успеха учащихся на рынке труда.

Вотинова А.А

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Хайруллина А.А
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

РАЗВИТИЕ КОММУНИКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ СРЕДСТВАМИ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА СРЕДНЕЙ СТУПЕНИ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Развитие коммуникативной компетенции – это основная цель изучения любого иностранного языка, в том числе и китайского. Достижение данной цели возможно при условии, когда формирование иноязычной коммуникативной компетенции учащихся происходит в мультимедийном образовательном пространстве. Но необходимо отметить важную деталь: эффективность развития коммуникативной компетенции школьников напрямую зависит от организации учебного процесса. Важно, чтобы он соответствовал не только физиологическим и психологическим особенностям учащихся, но также и их мотивам, потребностям и способностям. Частой проблемой, встречающейся в практике преподавания китайского языка, является несоответствие используемых методов обучения современным требованиям владения языком.

Игровая деятельность может быть использована на уроках китайского языка с целью развития коммуникативных компетенций. Игра оказывает положительное влияние как на процесс развития речевого мышления, так и других психических процессов у детей; происходит не только внешнее развитие, но и внутреннее, смысловое развитие речи. Все это способствует расширению словарного запаса учащихся, полному пониманию значения слов и желая общаться на изучаемом языке. При выборе игр стоит ориентироваться на то, что они должны способствовать всестороннему развитию познавательных способностей и речи детей, пробуждать интерес к занятиям, а также развивать умения и навыки, необходимые для изучения китайского языка.

Из вышесказанного следует, что использование игровых технологий на уроках китайского языка в средней школе является актуальным. Игровые технологии направлены на подготовку к спонтанной речи в ситуациях, приближенных к реальным, что также способствует формированию коммуникативной компетенции.

Метод проектной работы является одним из наиболее эффективных способов развития коммуникативных навыков у школьников, изучающих китайский язык. Данный метод позволяет стимулировать взаимодействие между учениками, применять полученные знания на практике, а также генерировать новые идеи. Этот метод активно использует информационно-коммуникационные технологии, что способствует развитию коммуникативной компетенции школьников на средней ступени обучения китайскому языку.

Габдрахманова Д.Ш.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ТРУДНОСТИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ В СИСТЕМЕ СПО

В настоящее время изучение китайского языка студентами направления логистики становится все более актуальным. Известно, что Китай является крупным экспортером и импортером товаров, поэтому знание языка и культуры этой страны способствует лучшему пониманию процессов в международной торговле и укреплению связей с китайскими партнерами. Это особенно важно для студентов логистики, так как китайская система поставок играет ключевую роль в мировых цепях поставок.

Изучение китайского языка на начальном этапе может представлять определенные трудности для обучающихся, в числе которых следует отметить: 1. Знакомство с основами письменности: рекомендуется начать с изучения основных радикалов (строительных блоков иероглифов) и научиться узнавать и писать наиболее употребляемые символы в логистическом контексте (например, слова, связанные с транспортом, складами и поставками).

2. Освоение тоновой системы: китайский язык имеет четыре различных тона, а каждый из них может изменить значение слова. На первых порах может быть сложно воспринимать и произносить слова с правильными тонами. Рекомендуется много тренироваться в прослушивании и повторении слов, чтобы привыкнуть к тоновой системе и улучшить свои произносительные навыки.

3. Изучение деловой китайской лексики: обратить внимание на китайскую лексику, связанную с логистикой и снабжением, такую как "供应链" (gōngyìngliàn – цепь поставок), "运输" (yùنشū – транспортировка), "仓库" (cāngkù – склад) и т. д.

Галимова К.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

APPLICATION OF COMPUTER TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE

This article is devoted to the problem of using computer technologies for learning foreign languages.

Learning foreign languages is a prospect of a good future; it is the growth of professional qualities and demand in the labor market. In the past centuries, the study of foreign languages was relevant and in modern society their importance is gradually increasing. Students' interest in foreign language classes is also high. They perceive all the information attentively and try to work hard.

To attract more the interest in learning foreign languages, teachers should use innovative technologies. The use of computer technologies expands the scope of educational process, while increasing the practical orientation, motivation of students, helps to develop creative, intellectual abilities of students.

When learning a foreign language, we can resort to the help of computer devices and their advantages. For example: effective exercise or training.

To sum it up, it should be noted that the role of computer technology in the study of foreign languages is great. This is one of the ways to study them effectively.

Галиуллин К.Р.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК)

Российская система образования постепенно вводит китайский язык в школьную программу в качестве второго иностранного. Изучение китайского языка помогает погрузиться в китайскую культуру, познакомиться с традициями, искусством, кулинарией и обычаями, что расширяет кругозор детей и развивает межкультурное взаимопонимание.

Межкультурная компетенция – это способность человека эффективно взаимодействовать, понимать различия в культурах других людей и адаптироваться к ним. Эта компетенция включает в себя осознание и уважение культурных различий, способность общаться и сотрудничать с людьми из разных культур, гибкость мышления и адаптацию к необычным социальным и культурным ситуациям. Это позволяет развивать терпимость, взаимопонимание и сотрудничество между людьми разных культур и повышать эффективность при работе в межкультурной среде.

Чтобы развить межкультурные компетенции учащихся и погрузить их в китайскую культуру, учителя могут использовать такие методы, как народные песни, традиционные

игры, исторические рассказы, презентации о природе, культуре, городах и достопримечательностях. В своей работе «Дополнительная образовательная программа "Китайский язык"», исследователь Калинина Дарья Игоревна отметила, что в процессе преподавания китайского языка в школах проводятся различные комплексные культурные мероприятия, например, праздничные мероприятия, выставки, которые демонстрируют учащимся многообразие китайской культуры.

Гаптелбаров Э.Р.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Баранова А.Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИРТУАЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ В ИЗУЧЕНИИ ЯЗЫКОВ: КЕЙС-СТАДИ ПО MONDLY

Появление виртуальной реальности открывает новые горизонты в образовании, особенно в изучении языков. VR – это относительно новая и интерактивная среда, обладающая потенциалом существенно улучшить процесс освоения языка. Данный тезис исследует возможности применения VR в процессе изучения иностранных языков на примере приложения Mondly.

Mondly – это видеоигра для изучения языков. Основной фишкой данной видеоигры является использование VR для погружения игроков в разнообразные реалистичные сценарии. Среди сценариев в Mondly учащиеся могут выбирать: разговор с пассажиром в поезде, заказ еды в ресторане, регистрация в отеле и многие другие. Эти сценарии предоставляют учащимся возможность практиковать свои языковые навыки в контексте, улучшая их понимание и запоминание языка.

Одним из ключевых преимуществ использования VR в процессе изучения языков является возможность интерактивной практики. В Mondly учащиеся могут вступать в разговоры с виртуальными персонажами, обеспечивая практику говорения и слушания в реальном времени. Она предлагает учащимся более чем 1 000 слов и фраз на изучаемом языке. Такой инновационный подход к расширению словарного запаса может быть более эффективен, чем традиционные методы.

Учащиеся, которые использовали VR для изучения языков, часто сообщали о более высоком уровне вовлеченности и мотивации. Предоставляя такую интерактивную и интересную среду обучения, VR может повлиять на наше представление об изучении иностранных языков.

Гаязова А.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК ИНСТРУМЕНТ МОТИВАЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Интеграция цифровых технологий в преподавание дает расширенные возможности для изучения иностранного языка, так как обучающиеся знакомятся с языком посредством цифрового обучения в ходе разнообразных веселых и интересных мероприятий. Они могут взаимодействовать друг с другом с помощью приложений для изучения языка, веб-сайтов, музыки, игр, фильмов и многих других аутентичных материалов для изучения иностранного языка.

Широкий спектр интерактивных средств и видов деятельности, например веб-сайты, электронные библиотеки и книги, предоставляет учащимся необходимое пространство для тщательного изучения языка с учетом их индивидуальных интересов и предварительных знаний, что позволяет персонализировать обучение. Еще одним преимуществом использования цифровых технологий в преподавании иностранного языка является гибкость, так как обучение может проходить где угодно, даже в цифровой среде. Цифровые инструменты, такие как MS Teams, Zoom, позволяют проводить парные или групповые обсуждения и другие мероприятия в режиме онлайн со студентами из других стран, независимо от времени и места. По мере того, как обучающиеся исследуют цифровую среду, они развивают свои навыки принятия решений, которые позволяют им контролировать, что, когда и как изучать. Подводя итог, можно сказать, что вышеупомянутые компоненты цифровых технологий предлагают ориентированное на обучающихся обучение, которое дает возможность студентам самим контролировать процесс изучения языка, что повышает их мотивацию к изучению языка и выполнению определенных заданий.

Гимазова Е.Н.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ON THE ISSUE OF APPLYING METHODS FOR DEVELOPING PROFESSIONAL COMPETENCE AMONG LAW STUDENTS WHEN STUDYING A FOREIGN LANGUAGE

In modern conditions of Russian economic development, the professional skills of lawyers who speak foreign languages at a fairly good level are especially relevant and in demand. A number of restrictions introduced in relation to the Russian Federation stimulated a sharp increase in foreign economic transactions in the so-called order "parallel import".

Having practical experience as a lawyer conducting contractual work in the field of foreign economic activity, we can identify problematic aspects of proficiency in a foreign language (English) at a professional level.

In particular, conducting contract work requires a lawyer to have knowledge not only of Russian contract law, but also of international private law. In some cases, knowledge of the national law of a foreign country in the field of contracts may be necessary. This depends on the definition of applicable law in the contract.

The ability to draw up contracts, including those related to foreign economic activity, is one of the necessary skills for law school graduates. In this connection, the use of practical methods for developing the necessary skills is extremely important when teaching students.

In connection with the above, we believe that the introduction among law students to the study of basic terms in English, in particular contract law, will increase their level of professional knowledge and skills, and, accordingly, their demand in the legal services market. For example, compiling a glossary of the main terms used by lawyers when drawing up contracts. The use of authentic texts, namely, examples of foreign economic contracts, can also be considered as a method of developing professional competence in students.

Дубровина А.П.

Воронежский Государственный Педагогический Университет
г. Воронеж, Россия

ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ОПОРНЫХ СИГНАЛОВ ИЗ МЕТОДИКИ В.Ф. ШАТАЛОВА НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Актуальность применения опорных сигналов, предложенных методикой В.Ф. Шаталова, обусловлена социальной потребностью в повышении качества преподавания и изучения иностранных языков, возможностями современных технологий в их разработке. Объектом исследования является методическая система В.Ф. Шаталова. Предметом исследования выступает изучение применения опорных сигналов на уроках иностранных языков.

Опорные сигналы – это специально разработанные инструменты, которые помогают учащимся лучше запоминать и понимать новый материал. Они могут включать в себя мнемонические устройства, ассоциативные карты, ключевые слова и другие техники, которые усиливают связь между новой информацией и уже существующими знаниями. При обучении иностранному языку одним из самых главных аспектов является обучение речи. Для ее развития часто используется такая форма контроля знаний, как пересказ. При пересказе ученикам нужно строить речь на иностранном языке и при этом держать в голове новую лексику, факты, даты, имена, названия. Эта информация, представленная сигналами в форме конспекта, в отличие от сплошного текста позволит ученику сконцентрироваться именно на речи и составлении предложений. Такая форма облегчает ученикам запоминание, и даже если они что-то забудут, то быстро смогут это вспомнить. Современные технологии упрощают создание подобных конспектов и позволяют сделать их красочными и интересными для детей.

Таким образом, опорные сигналы, предложенные технологией обучения В.Ф. Шаталова, являются эффективным методом обучения иностранному языку в современном мире.

Екимова Н.И.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Хайруллина А.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ТВОРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА УРОКАХ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА: ИСКУССТВО СОЗДАНИЯ И ВДОХНОВЕНИЯ

Творческая деятельность – процесс создания и выражения новых и оригинальных идей. Китайский язык предлагает множество возможностей для творчества в обучении. Однако, как и любой другой вид деятельности, творчество в изучении китайского языка имеет свои преимущества и недостатки.

К преимуществам творчества в изучении китайского языка относится возможность углубиться в понимание языка. Обучающиеся могут создавать истории, стихи, песни на китайском языке, что способствует развитию их творческих способностей и интуитивного понимания языка. Творческий подход активно вовлекает обучающихся в работу в группах и парах, между ними происходит коммуникация и обмен идеями. Что, в свою очередь, помогает обеспечить эффективное понимание и запоминание материала. Кроме того, творческий подход вносит элементы веселья и поддерживает интерес учащихся.

Однако творческая деятельность может иметь недостатки. Во-первых, не все обладают природным творческим складом ума и способностью выражать себя на языке искусства, поэтому обучающиеся могут испытывать трудности в создании работ. Во-вторых, обучающиеся могут сильно заинтересоваться созданием идеи, но упустить главные цели урока.

В целом использование творческих видов деятельности делает изучение китайского языка интересным и разнообразным, развивает языковые навыки, эмоциональную вовлеченность и культурную компетенцию учащихся. Поэтому использование таких методов является важным фактором для успешного изучения китайского языка.

Иванова Д.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПРИМЕНЕНИЕ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ ВО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Использование игровых технологий на иностранном языке во внеклассной деятельности является весьма эффективным способом повышения мотивации, поскольку предоставляет обучающимся широкий спектр возможностей. Игровые технологии позволяют взаимодействовать с иностранными языками более увлекательно и занимательно. Они позволяют студентам преодолеть барьеры и страхи перед иноязычным общением, а также создают условия для развития коммуникативных навыков и навыков сотрудничества.

Примерами игровых технологий в обучении иностранному языку являются интерактивные доски и гаджеты. Студенты могут использовать их для выполнения различных

заданий. Например, с помощью специального приложения или программы вы можете организовать виртуальную поездку в страну, язык которой вы изучаете. Задача обучающихся состоит в том, чтобы использовать полученные навыки в реальных жизненных ситуациях, созданных приложением. Например, заказать еду или купить билет и т. д.

Однако следует помнить и понимать, что применение игровых технологий во внеурочной деятельности должно быть педагогически правильно организованным и структурированным. У данной деятельности должна быть цель, которую необходимо достичь.

Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод о том, что использование игровых технологий на иностранном языке во внеурочной деятельности является полезным и стимулирующим методом обучения, который помогает вдохновить учеников, развивает языковые и коммуникативные навыки, а также логическое мышление и креативность.

Калиниченко А.В.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЭФФЕКТИВНОЕ ОСВОЕНИЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ

Современный ритм жизни и технологический прогресс делают актуальным обучение китайскому языку с использованием мобильных приложений. Этот навык становится ключевым в контексте международного общения и бизнеса. Рассмотрим трудности, с которыми сталкиваются обучающиеся на начальном этапе:

1. Выбор подходящего приложения: существует множество приложений для изучения китайского языка, и выбор правильного может быть вызовом. Рекомендуется ориентироваться на приложения с интерактивными уроками, функциями распознавания речи и системой обратной связи.

2. Построение базовых навыков: начинать стоит с освоения пиньина и базовых фраз. Мобильные приложения предлагают увлекательные уроки, интегрированные в игровой формат, что содействует более эффективному запоминанию и изучению.

3. Регулярная тренировка произношения: одним из преимуществ приложений является возможность частой практики произношения. Это особенно важно в контексте китайской тональной системы, требующей точности в выражении звучания.

4. Интеграция в повседневную жизнь: приложения предлагают упражнения, связанные с реальными ситуациями, что помогает студентам лучше адаптировать языковые навыки в повседневной жизни.

Эффективное освоение китайского языка через мобильные приложения не только учитывает современные требования к обучению, но и подчеркивает значимость теоретически обоснованных методов, способствующих глубокому усвоению материала. Среди приложений, соответствующих всем требованиям, написанным выше, мы можем отнести: Supertest, Trainchinese, HelloChinese, Drops, Immersive Chinese.

Калиниченко А.В.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ ФОНЕТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА У УЧЕНИКОВ СРЕДНИХ КЛАССОВ

В настоящее время изучение китайского языка становится все более актуальным для учеников средних классов. Развитие фонетических навыков играет ключевую роль в успешном усвоении языка и формировании грамотной устной речи. В рамках этого процесса сталкиваются с рядом важных аспектов:

1. Освоение системы пиньин: Изучение китайского алфавита, представленного в системе пиньин, требует внимания к артикуляции звуков и различению тонов. Ученики начинают с освоения базовых фонем и правил произношения, что служит основой для последующего формирования навыков.

2. Тренировка произношения: регулярные упражнения на произношение звуков, слов и фраз с учетом тоновой системы являются неотъемлемой частью обучения. Важно предоставлять возможности для практики и коррекции произношения.

3. Чтение вслух и аудирование: интеграция чтения вслух и прослушивания аудиоматериалов способствует развитию слухового восприятия и адаптации к реальному ритму языка. Это также улучшает понимание нюансов произношения и интонации.

4. Практика в реальной жизни: важно создавать ситуации, в которых ученики могут использовать приобретенные фонетические навыки в реальных общениях. Ролевые игры, диалоги и проекты способствуют более глубокому закреплению умений.

Формирование фонетических навыков при изучении китайского языка в средней школе требует системного и применительного подхода. Этот процесс не только способствует правильному произношению, но и является ключом к успешной коммуникации и пониманию китайской культуры.

Лисина А.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СОЦИАЛЬНЫЕ МЕДИА КАК ИНСТРУМЕНТ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Современный человек не представляет себя без цифровых благ цивилизации – телефонов, ноутбуков, Интернета. Новшества появляются каждый день, и современная образовательная система не может не идти в ногу со временем, поскольку процесс обучения также требует разнообразия. Одной из самых популярных платформ, на которой люди регулярно обмениваются информацией, являются социальные медиа. Роль социальных медиа в современном мире огромна – они заменяют и все больше сливаются с классическими видами медиа: телевидение плавно переходит на интернет-площадки, радио заменяется

на стриминговые платформы с подкастами, новости можно получить на форумах, мессенджерах, блогах. Все вышеперечисленные площадки содержат огромное количество аутентичной информации на английском языке, что дает возможность повысить уровень коммуникативной компетенции. Социальные медиа являются отличной площадкой для развития коммуникативной компетенции и решения ряда образовательных задач. Благодаря этому инструменту, обучающиеся могут заниматься из любой точки мира и в любое время, а также индивидуальный подбор заданий может повысить мотивацию к изучению языка. Прослушивание подкастов при участии спикеров с разными акцентами, тембром речи, просмотр видеоматериалов, визуализация которых подкрепляет понимание информации, возможность задать вопрос на блоге и мгновенно получить ответ является огромным преимуществом для повышения уровня коммуникативной компетенции при обучении английскому языку.

Логинова П.Ю.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ВОСПИТАНИЕ ПАТРИОТИЗМА У ШКОЛЬНИКОВ СРЕДСТВАМИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Патриотизм неразрывно связан с понятием «преданность Отечеству». Он проявляется в любви к родине, своей нации и культуре своей страны. В настоящее время воспитание патриотизма является одной из важнейших целей в сфере образования.

На уроках иностранного языка, а именно китайского, воспитание патриотизма возможно через сравнение культуры своей страны с культурой страны изучаемого языка. У обучающихся формируется собственное мировоззрение в процессе изучения и анализа китайской культуры, а именно исторических аспектов и важнейших процессов в истории Китая, особенностей традиций и обычаев китайского народа, на которые повлияло особенности географического положения, национальные символы Китая, особенности религий, исповедуемых китайцами, строение и моральные устои китайского общества.

Учитель на своем примере обозначает важность патриотизма и помогает его формированию у школьников, воспитывает чувство любви к родине. Через изучение культуры Китая школьники понимают роль патриотизма в современном мире, идеалы и идеи собственной страны, начинают осознавать себя законопослушными гражданами.

Таким образом, затрагивая не только языковые, но и культурологические особенности китайского общества, учитель помогает обучающимся лучше понять различие между культурой своей страны и культурой Китая с повышением уровня осведомленности об особенностях собственной нации, у школьников формируются уважение к своей родине и почтительное отношение к ней.

Ломов К.Р.

Науч. рук.: преподаватель иностранного языка Стрижакова Н.В.
Колледж нефтехимии и нефтепереработки имени Н. В. Лемаева
г. Нижнекамск, Россия

ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ЭЛЕМЕНТ ПОДГОТОВКИ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОГО СПЕЦИАЛИСТА

Один из способов развития языковой компетенции и возможной компенсации ограниченного количества часов, отводимых в колледже на изучение учебной дисциплины «Иностранный язык», я увидел в реализации проекта – создание и ведение аккаунта в «Инстаграм». Уже два года наряду с английским языком я с удовольствием изучаю испанский язык и веду свой блог в «Инстаграм» (languages_and_art).

Актуальность проекта: владение иностранным языком – одно из условий профессиональной компетентности; высокие требования к студентам СПО в овладении иностранными языками; развитие движения WorldSkills.

Цель проекта: изучение английского и испанского языков посредством создания и ведения аккаунта в «Инстаграм».

Задачи: развитие иноязычной коммуникативной компетенции по английскому и испанскому языкам; привлечение внимания аудитории к изучению английского и испанского языков; анализ/изучение соответствующей литературы/материалов; выбор платформы/ресурсов/приложения/ для размещения содержимого материала; корректировка/дополнение материала в «Инстаграм» по мере необходимости; расширение аудитории. Практическая значимость работы: повышение значимости знания иностранных языков среди студентов как важной части программы подготовки специалистов среднего звена; формирование у аудитории мотивации к изучению иностранных языков; вовлечение студентов и школьников в творческую, проектную, научно-исследовательскую деятельность; возможность практиковать языковые навыки с носителями языка.

Мельникова А.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Хайруллина А.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ УЧЕБНОЙ МОТИВАЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ

В настоящее время ФГОС акцентирует внимание на развитии у школьников навыков самоопределения в обучении, постановке и формулировке новых учебных и познавательных задач, а также на развитии мотивации и интересов в учебной деятельности. Школьникам необходимо научиться ставить перед собой цели, стремиться к их достижению, а также преодолевать любые препятствия на пути к достижению поставленных целей. Проблема низкой мотивации в изучении иностранного языка всегда остается актуальной. Это объясняется сложностью китайского языка как предмета, большим объемом лексического и грамматического материала. В результате обучающиеся начальной школы

не проявляют глубокого интереса к изучению данного предмета и, как следствие, имеют низкий уровень языковой подготовки.

Проблема формирования мотивации младших школьников в процессе обучения китайскому языку является достаточно актуальной, поскольку владение языком на сегодняшний день является не только личной целью, но и общественной ценностью.

Мотивация изучения иностранного языка представляет собой систему мотивов, потребностей и целей, которые побуждают обучающихся овладеть межкультурным средством общения. Владение иностранным языком предоставляет возможность проявить наивысшую активность в познавательном процессе при решении коммуникативных задач.

Учебная мотивация играет важную роль в успешном обучении китайскому языку у младших школьников. Применение интерактивных педагогических методов, учет индивидуальных потребностей учеников и организация работы в классе способствуют активному и полноценному освоению языка.

Таким образом, использование игровой деятельности, аутентичных материалов и индивидуального подхода помогает создать стимул для обучения и развития учебных навыков. Это не только повышает интерес обучающихся, но и способствует их успехам в изучении китайского языка. Педагоги постоянно разрабатывают и совершенствуют методы формирования учебной мотивации, чтобы каждый ученик мог найти внутреннюю мотивацию для саморазвития и получения знаний.

Михайлова А.Ф.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ЭДЬЮТЕЙНМЕНТ КАК ИННОВАЦИОННЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ В СИСТЕМЕ СПО

Метод «Эдьютейнмент» (от англ. “Edutainment”) стал модным трендом в системе обучения.

«Эдьютейнмент» – это метод обучения, сочетающий в себе элементы образования и развлечения. Основной принцип метода заключается в использовании игровых элементов, таких как головоломки, кроссворды, ролевые игры и прочее, что положительно сказывается на активизации участников и увлечении самим процессом обучения.

В контексте обучения китайскому языку студентов СПО использование метода эдьютейнмент на занятиях чрезвычайно полезно. Рассмотрим некоторые примеры его применения:

1. Проведение игр и соревнований. Использование игровых элементов, конкурсов и командных заданий для активизации студентов, а также для проверки их знаний.
2. Просмотр фильмов и видеороликов. Просмотр фильмов, короткометражек или видео на китайском языке помогает при развитии навыков понимания устной речи.
3. Прослушивание музыки и песен на китайском языке.
4. Ролевые игры и симуляции. Создание ситуаций, в которых студенты могут применить свои знания китайского языка в практическом контексте.

5. Использование интерактивных упражнений и приложений. Применение на занятиях китайского языка различных онлайн-ресурсов, мобильных приложений и игр способствует лучшему запоминанию иероглифов, а также – развитию навыка чтения.

Стоит отметить важность традиционного обучения. Использование метода «Эдтейнмент» должно иметь четкую структуру, цель и учебные задачи. Этот метод помогает сделать обучение китайскому языку более интересным и мотивирующим, но не должен заменять систематического изучения языка и выполнения учебных заданий.

Моисеева А.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В РАЗРАБОТКЕ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ УРОКОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В современном мире использование инновационных технологий является неотъемлемой частью развития современного образования. Одной из таких технологий является использование ИИ для генерации дополнительных учебных материалов для уроков английского при помощи чата GPT. GPT (Generative Pre-trained Transformer) – алгоритм машинного обучения, способный генерировать тексты на основе предоставленных ему данных. В образовании GPT может быть использован для создания учебных текстов с конкретной тематикой или содержанием определенного времени. Например, преподаватель может предоставить чату GPT необходимую информацию о теме урока и получить готовый текст с необходимыми грамматическими конструкциями и лексикой.

Одним из преимуществ такого подхода является возможность создания персонализированных учебных материалов для каждого обучающегося. Кроме того, GPT может помочь преподавателю создавать упражнения, например, на заполнение пропусков. Чату GPT ставится задача создать предложения с пропущенными словами, а алгоритм предложит возможные варианты для заполнения пропусков. Такой метод поможет студентам активно использовать полученную лексику и закрепить ее в практике. Однако необходимо отметить, что чат GPT не способен заменить в образовательном процессе роль преподавателя или учебных материалов, которые соответствуют ФГОС. Это всего лишь дополнительный инструмент.

Мокшина Е.Г.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Хайруллина А.А.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова
г. Казань, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ОБУЧАЮЩИХСЯ ЧЕРЕЗ ЛЕКСИЧЕСКИХ ПОДХОД НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Лексический подход в обучении китайскому языку направлен на изучение конкретных отдельных слов и фраз в целом, с последующим их применением на практике.

На раннем этапе изучения китайского языка грамматические навыки можно эффективно развивать, используя лексический подход. Обучающимся предлагается выучить предложения и выражения, в которых эти правила уже применялись. Это помогает ученикам установить связи между словами и их грамматическим употреблением, облегчая усваивание и использование грамматических конструкций не только на уроке, но и в процессе коммуникации.

Ссылаясь на практический опыт, можно выделить следующие методы, которые используются для формирования грамматических навыков через лексический подход:

1. Изучение фраз и выражений.
2. Наглядные примеры.
3. Практические упражнения.
4. Игры и ролевые упражнения.

Необходимо организовать уроки таким образом, чтобы внимание учеников было нацелено на применении грамматических правил в контексте. Это поможет им действительно понять грамматические структуры и применять их в речи.

Насибова А.В.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ В МЛАДШЕМ ШКОЛЬНОМ ВОЗРАСТЕ

Современная система образования на одну из ключевых позиций ставит развитие личности обучающегося. Данная тенденция требует внедрения активных методов обучения в образовательный процесс, так как именно они способствуют развитию ключевых компетенций обучающихся.

Иностранный язык является отличной возможностью для интеграции разнообразных технологий преподавания. Английский язык по-своему деятельностному характеру соответствует природе обучающегося младшего школьного образования, который воспринимает внешний мир активно и чувствительно. Игра на уроках английского языка в начальных классах – это и развлечение, и важный способ осуществления определенных задач обучения. Игровые технологии не только содействуют формированию речевой деятельности на иностранном языке, но и приближают обучающихся начальных классов к естественной коммуникации. В нашем исследовании данный аспект приобретает актуальность, так как совершенствование коммуникативных навыков в данной возрастной категории является основополагающим фундаментом для дальнейшего успешного обучения.

Целью данного исследования является влияние игровых технологий, используемых на уроках английского языка, на формирование навыков устной речи обучающихся начального школьного образования.

Задачами данного исследования являются:

1. Определить средний уровень навыков говорения у обучающихся начальных классов.
2. Ввести на уроках английского языка активное использование игровых технологий.

3. Провести анализ изменения навыков говорения у обучающихся начальных классов.
4. Дать характеристику результативности применения игровых технологий на уроках английского языка у обучающихся младшего школьного возраста.

Николаева Н.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Баранова А.Р.,

доцент Кокурина А.А.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,

г. Казань, Россия

ВОСПИТАНИЕ ТОЛЕРАНТНОСТИ ПОСРЕДСТВОМ КИТАЙСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗОК

В нашем мире проблема толерантности занимает не последнее место. Прогресса, достигнутого человеком в различных областях, недостаточно для полного взаимопонимания и сближения людей. Дискриминация, неуважение, нередко насилие – все это последствия недостаточного воспитания в людях толерантности.

Основной формой работы с толерантностью можно назвать воспитание посредством сказочной истории. Любая сказка, даже самая простая, несет в себе воспитательный потенциал. С помощью устного народного творчества можно познакомиться с культурным наследием. Особенности сказочного жанра можно назвать мудрость, заложенную в сюжет, отсутствие морализаторства и дидактизма, что помогает читателю самостоятельно, без давления анализировать действия и поступки героев, четкое разделение на добро и зло, таинственность и волшебство происходящего.

Основные этапы работы со сказками, следующие: прочтение сказки, совместный анализ сюжета, характеристика персонажей и их поступков. Так как сказки используются преимущественно при работе с обучающимися младшего школьного возраста, сказку также можно инсценировать. Театрализованные выступления способствуют развитию креативности и познавательной деятельности обучающихся.

Сказки помогают формировать у обучающихся необходимые для последующего образовательного процесса компетенции, а также «знакомят» с миром взрослых. Сказочные истории соединяют внутренний мир ребенка с окружающим его миром.

Павлова А.Д.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,

г. Казань, Россия

ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ СОВРЕМЕННЫХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ НА КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ У ОБУЧАЮЩИХСЯ СТАРШЕЙ ШКОЛЫ

Дидактический потенциал комиксов как современных средств обучения играет важную роль в формировании навыков устной речи на уроках китайского языка на этапе старшей школы. Использование комиксов в обучении китайскому языку может иметь следующий дидактический потенциал:

1. Комиксы обогащают учебный материал визуальными образами, позволяя ученикам понимать не только смысловую нагрузку фраз и выражений, но и визуально представлять ситуации, в которых они используются.

2. Благодаря диалогам и повседневным фразам, содержащимся в комиксах, ученики имеют возможность углубленно изучать разговорную практику, вовлекаясь в аутентичные языковые обороты.

3. Обучающиеся могут создавать свои собственные комиксы, используя изучаемый язык, что способствует практике устной речи и развитию креативности.

Использование комиксов как части учебного процесса по китайскому языку – это не просто эффективный метод, а гармоничное сочетание визуальных элементов с языковой практикой, что ускоряет и углубляет формирование умений устной речи.

Петрова К.Р.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕМ ШКОЛЬНОМ ВОЗРАСТЕ

В современных реалиях изучение английского языка как иностранного широко распространено не только в нашей стране, но и во всем мире. Обучение английскому языку считается невозможным без внедрения и использования фразеологии в среднем школьном возрасте. В данной статье представлены такие методики как «Mind map», методика опорных конспектов. Нашей целью является выявление фразеологических единиц в УМК «Spotlight» для обучающихся в 9 классе, а также эффективность использования вышеуказанных методик на уроках английского языка.

К основным задачам научного исследования относятся:

1. Анализ метода опорных конспектов и оценка ее эффективности в процессе изучения английского языка.

2. Изучение метода «Mind map» как способа более эффективного и интенсивного усвоения лексических единиц в обучении английскому языку.

Рассмотрев и проанализировав учебно-методический комплекс «Spotlight» для обучающихся 9 классов, было выявлено, что в данном учебнике можно найти несколько фразеологических единиц таких как: As easy as a pie – легко; selling like hot cakes – расходиться как горячие пирожки, to be over the moon – быть безумно счастливым; to have her cake and eat it – сидеть на двух стульях. Проанализировав определенное количество фразеологических единиц, необходимо отметить, что внедрение и использование идиом на уроках английского языка актуально в наше время, а использование методики опорных конспектов и метод «Mind map» считается эффективным при обучении английскому языку в среднем школьном возрасте.

Попова К.В.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

НЕТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

В современном мире изучение иностранных языков, в том числе английского, является особенно актуальным. Существует множество традиционных методик обучения, однако в последнее время наблюдается увеличение интереса к нетрадиционным подходам. В данной статье представлены такие методики как суггестопедия, метод частотного штурма, метод опоры на физические действия и Тихий путь. Нашей целью является выявление особенностей и эффективности каждой из этих методик, а также определение их практической значимости в процессе изучения английского языка.

К основным задачам научного исследования относятся:

1. Изучение основных принципов и методологии суггестопедии и оценка ее эффективности в процессе обучения английскому языку.
2. Анализ метода частотного штурма как способа сознательного и более интенсивного усвоения лексики на английском языке.
3. Изучение метода опоры на физические действия в контексте обучения английскому языку.
4. Исследование Тихого пути как способа развития языковых навыков через контекстное понимание и интуитивное усвоение языка.

Проведение анализа данных методик позволяет выявить их преимущества и оценить эффективность в сравнении с традиционными подходами. Полученные результаты могут быть полезными для преподавателей и студентов, а также для специалистов, кто интересуется эффективными и инновационными методиками обучения английскому языку.

Саглам Н.Ю.

Науч. рук.: доктор. филол. наук, профессор Кулькова М.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА ОСНОВЕ ПРИМЕНЕНИЯ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

В области языкового образования внедрение инновационных методов становится неотъемлемой частью для содействия эффективному обучению, особенно в контексте усвоения английского языка у младших школьников. В данном исследовании рассматривается новаторский подход к улучшению англоязычной компетенции у молодых обучающихся с использованием аудиовизуальных технологий. Цель заключается в создании динамичной и погружающей образовательной среды, учитывающей разнообразные потребности и стили обучения младших школьников.

Усвоение навыков английского языка на раннем этапе является ключевым в современном мире глобализации. Признавая решающую роль языка в коммуникации и когни-

тивном развитии, данное исследование стремится исследовать потенциал аудиовизуальных технологий в формировании навыков английского языка у младших школьников. Интеграция визуальных и звуковых стимулов не только соответствует современным педагогическим трендам, но также использует врожденные предпочтения мультимедийного поколения.

Данное исследование представляет новаторский подход к улучшению англоязычной компетенции младших школьников путем интеграции аудиовизуальных технологий. Перспективные результаты подчеркивают потенциал мультимедийных инструментов в создании динамичной и эффективной образовательной среды.

Салемханова К. И.

Науч. рук.: доктор. филол. наук, профессор Кулькова М.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ОБУЧЕНИЕ ИЕРОГЛИФИКЕ НА УРОКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА С ПОМОЩЬЮ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

На сегодняшний день особую популярность среди населения России завоевало изучение китайского языка. И как следствие, было разработано большое количество методик и технологий для наиболее полного и быстрого изучения основ иероглифики. Одним из наиболее доступных и перспективных методик можно назвать методику с использованием игровых технологий.

Перспективность игровых технологий на сегодняшний день является доказанным фактом. Так, для россиян система китайского письма является сложной и затруднительной в запоминании, и именно игровой характер изучения приносит наиболее значимые результаты. Игровые технологии позволяют изучить иероглифы без особого напряжения, вовлекая учащихся в игровой процесс, и тем самым создавая условия для понимания и запоминания.

Среди игровых технологий особой популярностью пользуются дидактические игры обучения иероглифике. Действенность дидактических игр доказана китайской традиционной школой, поэтому их использование в процессе обучения китайскому языку в Российских учебных заведениях является часто используемым методом.

Дидактическая игра длится порядка 15–20 минут и направлена на сплачивание команды. В результате проведения дидактических игр у учащихся активизируется познавательный процесс, происходит лучшее запоминание материала. В конечном итоге посредством дидактических игр повышается качество обучения

Среди наиболее интересных дидактических игр можно отметить такие как «волшебная палочка», «волшебный мешочек», «найди нужное». При организации игры «волшебная палочка» преподаватель рисует в воздухе иероглифы, которые были пройдены на уроке. Цель учащихся – отгадать какой именно иероглиф был нарисован преподавателем. То есть данная игра позволяет учащимся закрепить пройденный материал. Игра «волшебный мешочек» позволяет так же закрепить пройденный материал. Суть игры в том, чтобы достать карточку с иероглифом из мешочка и назвать слово на китайском и русском языках. Кроме того, учащимся предлагается составить предложение с использованием данного иероглифа.

Итак, использование игровых технологий позволяет учащимся преодолеть страх перед китайской письменностью, а также лучше и быстрее усвоить основы китайской иероглифики.

Самсонова Е.В.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

КИТАЙСКИЕ ФИЛЬМЫ ПАТРИОТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Актуальность исследования состоит в том, что китайские фильмы патриотического характера очень редко транслируются по телевидению, в кинотеатрах. В связи с этим у обучающихся не имеется представления о современной жизни китайцев, их обычаях, норм поведения в обществе.

Под социокультурной компетенцией понимается знание этнокультурных особенностей Китая, национально-культурной специфики речевого и неречевого поведения, а также единиц китайского языка.

В содержание социокультурной компетенции входят следующие компоненты: лингвистический, прагматический, этический, страноведческий и эстетический компонент.

При просмотре фильмов учителю необходимо направить внимание обучающихся на национальные особенности и объяснить исторические причины тех или иных явлений. Таким образом, обучающиеся смогут ознакомиться со спецификой китайской культуры, с поведенческими особенностями китайцев. К тому же данный процесс может воспитать у обучающихся толерантность.

Спирихина К.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ ПИСЬМЕННОСТИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА ПОСРЕДСТВОМ НАГЛЯДНОГО МЕТОДА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Языковая компетенция – это общая способность использовать язык для коммуникации и понимания, включающая знание лексики, грамматики, фонетики и прагматики, а также способность применять их в реальных коммуникативных ситуациях.

Развитие языковой компетенции в обучении китайскому языку на данный момент является проблемой. Один из вариантов решения этой задачи – применение наглядного метода в обучении. Наглядный метод – это метод обучения, который активно использует визуальные средства, материалы и демонстрации для усвоения информации.

Практический опыт показывает, что формирование языковой компетенции в обучении письменности китайского языка на начальном этапе может быть более эффективен при использовании наглядного метода, например:

Карточки – ассоциации. На карточке изображен видоизмененный иероглиф таким образом, чтобы был понятен его смысл. (иероглиф 木 можно представить в виде дерева, дорисовав листья; иероглиф 火 в виде огня).

Игры и различные виды учебной деятельности. Например, ученики могут конструировать иероглифы с помощью деревянных магнитов в виде радикалов, а также с помощью вырезания из бумаги или картона, рисования и вышивания.

Использование мультимедийных ресурсов (анимация, игры, тренировочные задания), которые помогут ученикам понять иероглифы и правильное письмо.

Стрельцова П.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Баранова А.Р.,

доцент Кокурина А.А.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,

г. Казань, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННО-ИСТОРИЧЕСКИХ ФИЛЬМОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Понимание китайской и зарубежной культур и их оценка – межкультурное познание, установки и выбор поведения, которые студенты могут продемонстрировать. По мнению Чжу Юньша большое внимание нужно уделять межкультурному фону и интегрировать в преподавание значимые культурные элементы. Чжоу Сяобин выделяет необходимость при анализе культурных особенностей обращать внимание на их исторический аспект. Для этого эффективно использовать китайские художественно-исторические фильмы.

Специфика китайских фильмов заключается в их социальной функции, именно в формировании мировоззрения, воспитании моральных качеств личности, возвращении чувства патриотизма, освещении злободневных социальных тем. В образовательном процессе работа с фильмами делится на три этапа: 1) отбор фильма; 2) просмотр фильма; 3) обсуждение фильма. Наиболее значимый с точки зрения формирования межкультурной компетенции этап – обсуждение просмотренного фильма с обучающимися, которое включает в себя раскрытие личности режиссера, характеристика исторической эпохи, отображенной в фильме, и связанных с этой эпохой социальных тем и лингвокультурологических аспектов, а также характеристика героев. Просмотр и обсуждение фильмов помогает сформировать образ тех или иных особенностей китайской культуры. Фильмы, благодаря своей яркой и насыщенной картинке, запоминаются легче, а культурные аспекты с наибольшей точностью откладываются в памяти.

Таушканова Е.Е.

Науч. рук.: преподаватель иностранного языка Стрижакова Н.В., Колледж нефтехимии и нефтепереработки имени Н. В. Лемаева
г. Нижнекамск, Россия

РАСШИРЕНИЕ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Согласно новым стандартам ФГОС СПО, учебная дисциплина Иностранный язык содержит профессионально-ориентированную направленность. Для осуществления эффективной коммуникации студентам необходимо иметь богатый словарный запас, что является показателем их образованности и грамотности.

При изучении профессиональных текстов для успешного овладения иноязычными речевыми умениями, возникла необходимость разработки словаря специальной лексики, в котором показаны все лексические значения изучаемых слов и выражений.

Работая со специальной лексикой технического английского языка, студенты вовлекаются в научно-исследовательскую, проектную и творческую деятельность, повышается интерес к международному движению WorldSkills Russia. Использование материала словаря студентами в учебной деятельности и при подготовке к профессиональным конкурсам, таким как лингвистические конкурсы, олимпиады, профессиональные чемпионаты, которые наряду с заданиями по спецпредметам содержат задания на иностранном языке, способствует повышению мотивации к изучению иностранного языка и расширению словарного запаса у студентов.

Применяя материал данного словаря, студенты будут легче осваивать профессиональный английский язык, так как они понимают, что владение иностранным языком необходимо, чтобы быть конкурентоспособной личностью на рынке труда.

Фатхулина Г.И.

Науч. рук.: доктор. филол. наук, профессор Кулькова М.А.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СТРУКТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ И СОДЕРЖАТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Китайский язык является одним из самых распространенных языков в мире, и его изучение становится все более популярным среди учеников. Лексическая компетенция играет важную роль в освоении китайского языка и обеспечивает студентам возможность эффективного общения на китайском языке. В данной статье рассмотрим структурную организацию и содержательную характеристику лексической компетенции на уроке китайского языка.

Структурная организация лексической компетенции включает несколько ключевых аспектов, которые помогают обучающимся систематизировать, запоминать и применять новые лексические единицы. Далее будут выделены основные этапы, которые могут быть использованы на уроке китайского языка:

1. Введение новых слов и выражений. Особенность данного этапа состоит в предоставлении понятного для обучающихся объяснения значения слова, его произношения и употребления.

2. Практика произношения. Учитель обращает внимание на особенности тонов и интонации для достижения правильного и понятного произношения.

3. Контекстуальное использование: учитель показывает различные ситуации и контексты, в которых можно использовать новые слова и выражения.

4. Упражнения на закрепление: для укрепления лексической компетенции учитель предлагает упражнения, направленные на практику и закрепление изученного материала.

Содержательная характеристика лексической компетенции включает в себя следующие аспекты:

1. Богатство лексического запаса. Чем больше слов и выражений знают ученики, тем более широкий круг тем они могут охватить в своем общении.

2. Точное понимание значения слов. Ученики должны знать, как использовать слова правильно, чтобы передать свои мысли и понять собеседника.

3. Грамматическая корректность. Обучающиеся должны уметь использовать правильные счетные слова для построения грамматически верных предложений.

Ключевой момент при обучении лексической компетенции – постоянная практика и использование изученного материала на практике. Студенты должны стараться активно использовать новые слова и выражения в повседневной жизни, чтении, письме и общении с носителями языка. Только через постоянную практику они смогут развить и усовершенствовать свою лексическую компетенцию на китайском языке.

Фахрутдинова А.Р.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

USING AN AUTHENTIC VIDEO MATERIAL IN ORDER TO DEVELOP PROPER WRITING SKILLS IN ENGLISH LANGUAGE FOR THE ASSOCIATE'S DEGREE STUDENTS

Proper writing skills are essential for competent employees for the reason that they frequently have to work with business correspondence such as contracts, reports and e-mails. In order to make the process of learning those writing skills authentic and relatable for future employees, a relevant pedagogical approach for the associate's degree students such as using a video material could be suggested.

The aim of the research is to teach the students how to write a professional e-mail based on the relevant and authentic YouTube video «How To Write A Perfect Email In 2023: Tips For Professional Email Writing» by Simplilearn. The objectives of the research are to give clear instructions regarding writing the salutation part, the opening sentence, the body of the email, the closing sentence and the signature.

According to the video, considering the salutation part while writing to someone unacquainted, it is advised to put «To Whom it May Concern». In case of applying for a job, it is recommended to address the recipient by «Dear Hiring Manager». Considering the opening sentence, it is advised to write «Just following up on...» in case the e-mail is an additional response to the received one. Assuming a favour is needed, it is suggested to write «I was hoping you could help me with...». Contemplating the body of the e-mail, it is suggested to start the sentence with «I am reaching out about», followed by a reason. Reflecting on the closing sentence,

it is recommended to write «Looking Forward To A Prompt Response» to end an e-mail professionally. Considering the signature, it is advised to write «Sincerely».

That being concluded, a relevant 2023 instruction regarding the ways to write a professional e-mail based on an authentic YouTube video was provided in the research.

Хабибрахманова Л.М.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

СПЕЦИФИКА ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ В ШКОЛЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Возрастной период, когда дети учатся в начальных классах – это лучший период с целью начать изучать иностранный язык, в том числе и английский. На занятиях по иностранному языку у школьников формируются способности по применению лексических знаний в разных формах речевой деятельности, например в аудировании, в говорении, в чтении, а также в письме. Задача обучения лексике – это развитие лексических способностей, знаний по использованию слов соответствия с лексическими нормами. Лексическое умение – это выбор лексической единицы, которая соответствует содержанию фразы.

Но деятельность с новой лексикой не ограничивается одним уроком. Такая деятельность длится на протяжении всего учебного курса. Школьникам часто попадают одинаковые слова при чтении содержания учебного пособия, а также при решении домашних работ. Педагогу необходимо самому понимать, на каком уровне школьники освоили новую лексику, какие лексические единицы необходимо разобрать повторно с целью получения качественного понимания данных единиц.

Потенциал использования игровых методов в процессе рассмотрения лексики с применением содержания учебных пособий весьма существенен. Прежде всего, сюда входит применение наглядности, либо макетов, с целью введения, а также повтора лексики. Еще есть разные игровые упражнения творческого типа, в частности, разработать проект, в котором нужно придумать вымышленного героя, а также помещение в котором будет жить данный герой. Но здесь отмечается, что герой находится в Великобритании. В процессе защиты собственных проектов, школьники повествуют собственную историю на английском языке, применяя активную лексику, которая изучалась на прошлых уроках. Эффективным методом считается чтение смешных стихов наизусть, в соответствии с рассмотренными на занятиях правилами. По данным стихотворениям можно показывать сценки, рассказывать в виде состязания на самую выразительную речь, на самое четкое произношение, на скорость и т.д. Игровые методы, а также творчески задачи дают возможность определить любую деятельность со стихами в качестве развития коммуникативных умений.

Таким образом, добавление в образовательный процесс игровых составляющих, например, когда школьники изучают тематическую лексику, считается крайне значимым инструментом при обучении английскому языку, а также для повышения заинтересованности, мотивации учеников начальных классов, оказывает содействие на рост показателя понимания темы.

Хакимова С.Р.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

THE ROLE OF MOTIVATION IN LEARNING FOREIGN LANGUAGES

Nowadays, many people aspire to know foreign languages. This feature is explained by fact that knowledge of more than one language (mother language) can give a lot of opportunities such as high-paid job, travelling without language barrier, making new friends around the world, etc. But don't also forget that this process requires forces and resources like time and money. Very often these points become the reason that people stop learning new languages finding it so difficult and boring. Thus, person has to be motivated to continue his affair.

Motivation is what encourages us going in achieving the goal. In fact, motivation has two types. The first one is intrinsic, when a person feels the desire to learn the language, for example, due to an interest in the culture of the country, personal goals, or simply out of love for the learning process itself. The second one is extrinsic, when a person learns a language because of external stimuli such as improving career prospects, getting a high-paying job or a desire to travel.

Unfortunately, motivation is very unstable. A lot of people who start learning foreign languages often face such a problem as lack of motivation. One of the common reasons for this is setting a lot of goals. For example, a person who has just started learning Chinese sets a goal to learn 50 hieroglyphs per month. However, at the end of this period, he realizes that he could not even learn half of it. After that, his motivation to continue this business drops, which is why it is you need to set himself a more realistic goal. In this way the motivation will be more stable and bring more benefits.

Moreover, in order to maintain motivation in the process of learning a foreign language, it is important to constantly update one's goals and find new sources of inspiration.

In conclusion, motivation plays a huge role in learning foreign languages. It helps person to go on and not give up, stimulating overcoming laziness and unwillingness. Of course, it is clear that motivation is not the only point to achieve the goal, but it can become a vast step in learning languages. Eventually, it will lead to gaining success.

Хаммадиева З.Р.

Науч. рук.: канд. филол. наук, доцент Кузьмина Е.К.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ

Аудирование является одним из важнейших навыков владения иностранным языком. Оно позволяет воспринимать информацию на слух, понимать речь носителей языка, а также участвовать в диалогах и обсуждениях. Однако обучение аудированию может быть непростой задачей, которая требует от обучающихся определенных усилий и навыков.

Одной из основных трудностей в обучении аудированию является психологическая. Обучающиеся часто испытывают волнение и беспокойство при прослушивании ино-

странной речи. Это может быть связано с тем, что они не уверены в своих знаниях, боятся сделать ошибку или не понять собеседника. В результате они начинают отвлекаться, не могут сосредоточиться на аудиоматериале и теряют важную информацию. Чтобы преодолеть эту трудность, необходимо создать на занятиях атмосферу доброжелательности и поддержки. Преподаватель должен быть терпеливым и внимательным к обучающимся, поощрять их к высказыванию своих мыслей и идей. Также важно использовать различные методы и приемы обучения, которые помогут обучающимся расслабиться и сосредоточиться на прослушивании.

Можно выделить следующие рекомендации для обучающихся, которые испытывают трудности в обучении аудированию:

- Повышайте свой словарный запас. Чем больше слов вы знаете, тем легче вам будет понимать речь носителей языка.

- Уделяйте внимание фонетике. Научитесь распознавать звуки и интонацию иностранного языка.

- Практикуйтесь в аудировании как можно чаще. Чем чаще вы будете слушать иностранную речь, тем лучше будет развиваться ваш навык аудирования.

Следующие рекомендации будут полезны преподавателям, которые хотят помочь обучающимся преодолеть трудности в обучении аудированию:

- Создайте на занятиях доброжелательную и поддерживающую атмосферу.
- Уделяйте большое внимание фонетике и грамматике иностранного языка.
- Используйте современные методики обучения аудированию.
- Предлагайте обучающимся разнообразные аудиоматериалы, соответствующие их уровню языковой подготовки.

Придерживаясь этих рекомендаций, вы сможете помочь студентам успешно освоить навык аудирования и повысить свой уровень владения иностранным языком.

Хузина З.А.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Дульмухаметова Г.Ф.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ПРИМЕНЕНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В настоящее время по всему миру происходит постоянное внедрение интернет-технологий во все сферы жизни человека, нет сомнений, что это коснулось и сферы образования. В процессе обучения иностранному языку у учителей появляется потребность в оптимизации образовательного процесса, из-за чего использование интернет-технологий стало более распространенным вспомогательным способом обучения.

П.В. Сысоев предложил определение интернет-технологий как комплекс средств, методов, приемов и способов обучения иностранному языку при помощи интернет-ресурсов и образовательных сервисов.

Применение интернет-ресурсов в обучении иностранному языку осуществляет возможность развития широкого спектра навыков обучающихся, таких как лексический навык, грамматический навык, фонетический навык, навыки техники письма и навыки

техники чтения.

Можно выделить следующие интернет-ресурсы для уроков иностранного языка: сайты со словарями (www.linedict.com, www.igimu.com), сервис “Wordwall” (большое количество шаблонов интерактивных упражнений), сервис “Kahoot!” (игровая обучающая платформа), сайт “learningapps.org” (интерактивные упражнения по множеству иностранных языков).

Таким образом, эффективный процесс обучения зависит от разнообразия методов, используемых на уроках иностранного языка. Благодаря применению интернет-ресурсов можно повысить интерес обучающихся к иностранному языку и успешно овладеть языковым материалом.

Целовальникова Е.В.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Валеева Р.З.,

доцент Кокурина А.А.

Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,

г. Казань, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ТВОРЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ ШКОЛЬНИКА ПРИ ОБУЧЕНИИ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ

В современном мире китайский язык является одним из самых популярных среди школьников. Повсеместное использование аудиовизуальных средств обуславливает необходимость исследования их влияния на развитие творческого мышления. Творческое мышление исследуется как российскими так и китайскими учеными. Однако их подходы существенно отличаются. В центре китайской культуры традиционно коллективизм, уважение к авторитетам и к образованию. Учащиеся должны иметь возможность проявить свою индивидуальность и развить творческий потенциал в различных сферах деятельности. В древнем китайском сборнике философских притч «Чжуанцзы» под креативностью понимается стремление не к новизне или оригинальности, а скорее – к интеграции, то есть к соответствию той ситуации, в которой совершается творчество. В то время как российские ученые под творчеством понимают создание оригинального, уникального продукта, что зависит от личности творца. Одним из современных аудиовизуальных средств являются аудиокниги, работа с которыми включает три этапа: 1) подготовительный – снятие лексических и грамматических трудностей; 2) основной – прослушивание фрагмента книги; 3) творческий этап, на котором обучающимся предлагается или продолжить рассказ или создать иллюстрацию к прослушанному тексту с последующим его описанием. С точки зрения развития творческого мышления третий этап является ключевым, так как именно в результате этой деятельности обучающиеся создают свой уникальный и оригинальный продукт.

Чекулаева Ж.В.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Ситдикова Г.Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

НЕТРАДИЦИОННЫЕ ФОРМЫ УРОКА НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

В эпоху глобализации, когда значимость межличностной и межнациональной коммуникации увеличивается с каждым днем, знание иностранных языков перестает быть роскошью и становится нормой. Одной из основных составляющих успешного обучения является стимуляция интереса к объекту изучения. Преподаватели ставят перед собой задачу повысить мотивацию обучающихся к изучению иностранного языка, используя нетрадиционные формы урока.

Исследователь О.В. Трофимова дает определение нетрадиционных уроков как интерактивной формы урока при субъект-субъектной позиции при большом многообразии видов деятельности.

Основными целями нетрадиционного урока можно определить как расширение учебного процесса, развитие личностных качеств ученика, повышение речевой активности, развитие интеллектуальных и познавательных способностей обучающегося, организация их мыслительной активности, развитие их креативной самостоятельности. Можно выделить следующие варианты нетрадиционных уроков: уроки-экскурсии; учебные конференции; уроки исследования; практикумы; уроки-диалоги; игровые уроки; викторина, турнир, дебаты; уроки-консультации, а также защита творческих работ и проектов.

Таким образом, эффективность образовательного процесса во многом зависит от умения преподавателя организовать урок и выбрать подходящую форму проведения урока. Благодаря использованию нетрадиционных методов обучения можно повысить интерес и мотивацию обучающихся к изучаемому предмету, способствовать развитию их творческой самостоятельности.

Юдин Р.И.

Науч. рук.: канд. пед. наук, доцент Ситдикова Г.Р.
Казанский инновационный университет имени В. Г. Тимирязова,
г. Казань, Россия

ИНТЕРАКТИВНОЕ ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ ГРАММАТИКЕ И ФОНЕТИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

В современном мире наиболее эффективным методом и подходом к обучению студентов грамматике и фонетике иностранного языка становится интерактивное обучение. Использование такого инструментария обеспечивает студентов не только теоретическими знаниями, но и активным вовлечением их в процесс обучения. Вопросы интерактивного обучения студентов грамматике и фонетике иностранного языка является актуальной темой исследований в области образования и лингвистики. Известные ученые К. Джонсон и И. Роберт провели множество исследований для изучения наиболее эффективных подходов к обучению иностранному языку при учете новейших технологических достиже-

ний. Интерактивное преподавание грамматики и фонетики может включать использование компьютерных программ, мобильных приложений, онлайн-платформ, виртуальных помощников и других технологий. Полезными платформами для изучения этих аспектов языка являются Duolingo, BBC Languages, Memrise, Forvo, Busuu, Quizlet, Quizizz, Wordwall, Livemocha, Pronunciator и др. Такая интерактивная методика обучения формирует у студентов навыки саморазвития и самообразования, мотивирует их образовательную деятельность с помощью наиболее эффективных инструментов и технологий, при этом дополняя традиционные методы обучения, способствуя совершенствованию процесса обучения иностранному языку. Таким образом, использование интерактивных инструментов способствует развитию творческого мышления, повышению мотивации и самомотивации к изучению иностранного языка, облегчает понимание грамматики и фонетики, позволяя студентам преодолевать трудности и развиваться в своем собственном темпе.

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА, ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

Ажиханова А.И. СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТАХ.....	3
Андропова А.В. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭРГОНИМОВ.....	4
Антонова П.А. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЗАГОЛОВКОВ ПРЕССЫ.....	4
Ахсанова Э.И. ПРОБЛЕМА ПЕРЕВОДА КИТАЙСКИХ ПОСЛОВИЦ, СОДЕРЖАЩИХ КОНЦЕПТ «ДЕНЬГИ», И ПОИСК РУССКОГО ЭКВИВАЛЕНТА.....	5
Бабаева М. М. ЗАИМСТВОВАННАЯ ЛЕКСИКА В СФЕРЕ ТУРИЗМА И ГОСТЕПРИИМСТВА.....	5
Бильданова М.И. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПОЭЗИИ.....	6
Бирюлин Д.В. ВОПРОС ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ.....	7
Борисова А.А. СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ЭПИТЕТА В РОМАНЕ КРИСТИН ХАННЫ «ЧЕТЫРЕ ВЕТРА».....	7
Борисова Д. С. ВОПРОСЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТИЛИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ОБРАЗОВ ГЕРОЕВ В РОМАНАХ.....	8
Бычков А. А. ПЕРЕВОД НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ.....	9
Валеева А.Р. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ ЯЗЫК (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА Н.ГЕЙМАНА «БЛАГИЕ ЗНАМЕНΙΑ»).....	9
Валиуллина Р.Х. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ НЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ МОЛОДЕЖНОМ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ.....	10
Вуйович Л.Р. БИБЛЕИЗМЫ КАК ЧАСТЬ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ.....	10
Габдулхакова Э. А. ИМЯ СОБСТВЕННОЕ В КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГРАХ В ЖАНРЕ «ФАНТАСТИКА».....	11
Газизов Р.Д. МНОГООБРАЗИЕ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ ЭПИТЕТА В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ.....	12
Гайнутдинова А.Р. НЕСТАНДАРТНАЯ СОЧЕТАЕМОСТЬ СЛОВ В АНГЛИЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ.....	13
Ганяхина Ю.Е. ВЫРАЗИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ МЕТАФОРЫ И СРАВНЕНИЯ.....	14
Голощапова А.И. ОСОБЕННОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ И ПЕРЕВОДА ОККАЗИОНАЛИЗМОВ В ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ.....	15
Дерлюкова П.С. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ СЛЕНГИЗМОВ В ПРОИЗВЕДЕНИИ ДЖ. РОУЛИНГ «ЧЕРНИЛЬНО-ЧЕРНОЕ СЕРДЦЕ».....	15

Дранко Д.А. АНАЛИЗ СТИЛИСТИЧЕСКИХ И ЛЕКСИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ В РОМАНЕ «ЧЕТЫРЕ ВЕТРА» КРИСТИН ХАННА.....	16
Замалетдинова А.Ф. CODE SWITCHING IN TEXTS OF LOW-RESOURCE LANGUAGES.....	16
Зарипова К. А. ТЕНДЕНЦИИ ПЕРЕВОДА ГОВОРЯЩИХ ИМЕН В ЛИТЕРАТУРЕ 21 ВЕКА.....	17
Зарифуллина А.А. ГИПЕРБОЛА КАК ПРИЕМ СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКИХ ЭФФЕКТОВ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ.....	18
Зинетуллиная А.А. РЕАЛИЗАЦИЯ СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ГРАММАТИКЕ.....	19
Ибрагимова И. Р. ЭКСПРЕССИВНЫЕ СРЕДСТВА РЕКЛАМНОГО ТЕКСТА (НА ПРИМЕРЕ РЕКЛАМЫ САЙТОВ ЕВРОПЕЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ).....	19
Иванова М.П. ЮРИДИЧЕСКИЙ СЛЕНГ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	20
Казаква П.С. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ НЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ МОЛОДЕЖНОМ ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ.....	21
Кандаева Е.М. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ОККАЗИОНАЛИЗМОВ И НЕОЛОГИЗМОВ СОВРЕМЕННОГО ДИСКУРСА С ПРИМЕНЕНИЕМ КОРПУСНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ.....	22
Кандалова З.А. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛОЯЗЫЧНОМ РЕКЛАМНОМ ДИСКУРСЕ.....	23
Каримова Э.Н. МНОГООБРАЗИЕ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ ЭПИТЕТА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Ч. ПАЛАНИКА.....	23
Каюмова Э.Р. ГИПЕРБОЛА КАК ПРИЕМ СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКИХ ЭФФЕКТОВ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ.....	24
Киямова Е.Ф. WAYS OF EXPRESSING GRAMMATICAL CATEGORIES OF THE VERB IN ITALIAN LANGUAGE.....	25
Клочков Р.А. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В АНГЛОЯЗЫЧНОМ КОНТЕКСТЕ.....	25
Козлова А. К. АНАЛИЗ ТЕКСТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРСЕРА.....	26
Козлова А.К. ГЕНДЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА: РАЗЛИЧИЯ В ЯЗЫКЕ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН.....	27
Кособокова Е.А. ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ И ИХ АССИМИЛЯЦИЯ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ.....	27
Купцова Я.А. ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЭПИТЕТА В ПРОИЗВЕДЕНИИ ДЖЕРАЛЬДА БРОМА «ПОХИТИТЕЛЬ ДЕТЕЙ».....	28
Логинова П.Ю. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАИМЕНОВАНИЯ ЛИЦА В ПЕРЕВОДЕ РОМАНА СТИВЕНА КИНГА «ЗЕЛЕНАЯ МИЛЯ» НА РУССКИЙ ЯЗЫК.....	29
Мавлютова А.М. СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ И СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ЭПИТЕТА В ПРОИЗВЕДЕНИИ SARAH ADAMS “PRACTICE MAKES PERFECT”.....	29
Максякова Е.Е. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ СЛЕНГИЗМОВ В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ СПОРТИВНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ.....	30

Маштакова А.Р. ЮМОР В АНГЛИЙСКИХ МУЛЬТФИЛЬМАХ	31
Мифтахов Б.И. ПЕРЕВОД ИМЕН СОБСТВЕННЫХ (НА МАТЕРИАЛЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГР)	31
Нафикова Л. Л. СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ	32
Николаева Д.Д. ПЕРИФРАЗ КАК ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРИЕМ, И ЕГО УПОТРЕБЛЕНИЕ В ЮМОРИСТИЧЕСКИХ КИНОТЕКСТАХ	33
Николаева М.В. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ЭПИТЕТА В ПРОИЗВЕДЕНИИ ЭЛИЗАБЕТ ГИЛБЕРТ «ГОРОД ЖЕНЩИН»	34
Отмахова Д. П. КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА КАК НАУЧНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ В ОБЛАСТИ КОМПЬЮТЕРНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ	34
Патрушева М.С. ТЕМАТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ	35
Петрова-Дыбова Е.Б. FEATURES OF TRANSCRIPTION OF ANGLICISMS IN CHINESE	36
Постникова О.А. ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЖАНРА КИБЕРПАНК НА ПРИМЕРЕ ДИСКУРСА КОМПЬЮТЕРНОЙ ИГРЫ CYBERPUNK 2077	36
Прохорова С.В. ДРАМАТУРГИЯ ГАЛИАСКАРА КАМАЛА КАК ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛЕТОПИСЬ ЭПОХИ	37
Прохорова С.В. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ	38
Раздьяконова Е.А. ЭВФЕМИСТИЧЕСКИЕ ПЕРИФРАЗЫ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ	39
Салахова З. Р. РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА “HAPPINESS” В АНГЛИЙСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗКАХ	39
Самигуллина А.Р. ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ПРИЕМОВ В ГАСТРОНОМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА ПРИМЕРЕ КНИГИ ДЖ. ОЛИВЕРА “VEG”)	40
Сибгатуллина Ю.Г. ЭКСПРЕССИВНЫЕ СРЕДСТВА РЕКЛАМНОГО ТЕКСТА	41
Скитер Д.Д. ПЕРЕВОД СЛОВ-ТРЕНДОВ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)	41
Степанов А.Л. СВОЕОБРАЗИЕ ПРИМЕНЕНИЯ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ПРИЕМОВ В ПРОИЗВЕДЕНИИ THE BATTLE OF THE LABYRINTH	42
Сунгатова И.Э. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НЕОЛОГИЗМОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ ЯЗЫК	43
Тимофеева М.В. РОЛЬ МЕТАФОР В РОМАНЕ А.СИЛЬВЕРА «В КОНЦЕ ОНИ ОБА УМРУТ»	43
Тимофеева М.В. РОЛЬ МЕТАФОР В РОМАНЕ Д.НИКОЛСА «ОДИН ДЕНЬ»	44
Томилова С.Е. СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРИЕМ МЕТАФОРА В РОМАНЕ ДЖОНА ГРИНА «ВИНОВАТЫ ЗВЕЗДЫ»	45
Торопова Е.А. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕСЕННОГО ДИСКУРСА	45

Фадеева А.Ю. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА АНГЛИЙСКИХ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ НА РУССКИЙ ЯЗЫК.....	46
Хакимова А.А. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕДАЧИ РЕАЛИЙ РУССКОЙ КУЛИНАРИИ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ТЕКСТАХ.....	47
Хакимова К. И. РОЛЬ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ТУРИЗМЕ.....	48
Хасанова А.А. СТИЛИСТИЧЕСКОЕ СВОЕОБРАЗИЕ РОМАНА «ЭТО ЗАКОНЧИТСЯ НА НАС».....	48
Хасанова З.Р. СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ПРИЕМ МЕТАФОРА В ПРОИЗВЕДЕНИИ "THE SCHOOL FOR GOOD MOTHERS".....	49
Цибина В.А. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ПРЕУВЕЛИЧЕНИЯ В АНГЛИЙСКИХ РЕКЛАМНЫХ СЛОГАНА.....	49
Шайхутдинова Т.Т. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКОГО ДИСКУРСА.....	50
Шакирьянова М.Р. РОЛЬ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В МИРЕ.....	51
Шиборина М.А. СЛЕНГ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.....	51
Шулюмов Н.С. НЕЙРОСЕТИ В ПЕРЕВОДЕ ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ.....	52
Яруллина Г.Г. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЖУРНАЛИСТСКИХ ТЕКСТОВ FASHION-ИЗДАНИЙ.....	53

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Алмазова Д.А. DEVELOPMENT OF TRANSLATION SKILLS BASED ON ADVERTISING TEXTS AMONG STUDENTS.....	54
Андреева С.С. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИДАКТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ.....	55
Бажутов М.А. ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МЕЖСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА.....	55
Барханова Р.Н. FORMATION OF PROFESSIONALLY ORIENTED VOCABULARY IN A FOREIGN LANGUAGE AMONG STUDENTS OF THE PUBLIC CATERING TECHNOLOGY FIELD IN THE SYSTEM OF SPECIAL VOCATIONAL EDUCATION.....	56
Белова Е. С. ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ШКОЛЬНИКОВ СРЕДНЕГО ВОЗРАСТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЕ.....	56
Важорова Е.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГР НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ.....	57
Валиуллина К.Р. ХАРАКТЕРИСТИКА МОДЕЛЕЙ КОММУНИКАТИВНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ НА ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	58
Волкова Э.В. УЧЕБНЫЙ БИЛИНГВИЗМ В РОССИИ И США.....	58
Вотинова А.А. РАЗВИТИЕ КОММУНИКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ СРЕДСТВАМИ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА СРЕДНЕЙ СТУПЕНИ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....	59

Габдрахманова Д.Ш. ТРУДНОСТИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ В СИСТЕМЕ СПО.....	60
Галимова К.А. APPLICATION OF COMPUTER TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE.....	61
Галиуллин К.Р. ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК).....	61
Гаптелбаров Э.Р. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИРТУАЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ В ИЗУЧЕНИИ ЯЗЫКОВ: КЕЙС-СТАДИ ПО MONDLY.....	62
Гаязова А.А. ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ КАК ИНСТРУМЕНТ МОТИВАЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ.....	63
Гимазова Е.Н. ON THE ISSUE OF APPLYING METHODS FOR DEVELOPING PROFESSIONAL COMPETENCE AMONG LAW STUDENTS WHEN STUDYING A FOREIGN LANGUAGE.....	63
Дубровина А.П. ВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ОПОРНЫХ СИГНАЛОВ ИЗ МЕТОДИКИ В.Ф. ШАТАЛОВА НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	64
Екимова Н.И. ТВОРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА УРОКАХ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА: ИСКУССТВО СОЗДАНИЯ И ВДОХНОВЕНИЯ.....	65
Иванова Д.А. ПРИМЕНЕНИЕ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ ВО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	65
Калиниченко А.В. ЭФФЕКТИВНОЕ ОСВОЕНИЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ.....	66
Калиниченко А.В. ФОРМИРОВАНИЕ ФОНЕТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА У УЧЕНИКОВ СРЕДНИХ КЛАССОВ.....	67
Лисина А.А. СОЦИАЛЬНЫЕ МЕДИА КАК ИНСТРУМЕНТ ПОВЫШЕНИЯ УРОВНЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....	67
Логина П.Ю. ВОСПИТАНИЕ ПАТРИОТИЗМА У ШКОЛЬНИКОВ СРЕДСТВАМИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА.....	68
Ломов К.Р. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ЭЛЕМЕНТ ПОДГОТОВКИ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОГО СПЕЦИАЛИСТА.....	69
Мельникова А.А. ФОРМИРОВАНИЕ УЧЕБНОЙ МОТИВАЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....	69
Михайлова А.Ф. ЭДЬЮТЕЙНМЕНТ КАК ИННОВАЦИОННЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ В СИСТЕМЕ СПО.....	70
Моисеева А.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В РАЗРАБОТКЕ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ УРОКОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	71
Мокшина Е.Г. ФОРМИРОВАНИЕ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ОБУЧАЮЩИХСЯ ЧЕРЕЗ ЛЕКСИЧЕСКИХ ПОДХОД НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....	71
Насибова А.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ В МЛАДШЕМ ШКОЛЬНОМ ВОЗРАСТЕ.....	72

Николаева Н.А. ВОСПИТАНИЕ ТОЛЕРАНТНОСТИ ПОСРЕДСТВОМ КИТАЙСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗОК.....	73
Павлова А.Д. ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ СОВРЕМЕННЫХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ НА КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ У ОБУЧАЮЩИХСЯ СТАРШЕЙ ШКОЛЫ.....	73
Петрова К.Р. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕМ ШКОЛЬНОМ ВОЗРАСТЕ.....	74
Попова К.В. НЕТРАДИЦИОННЫЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....	75
Саглам Н.Ю. ФОРМИРОВАНИЕ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА ОСНОВЕ ПРИМЕНЕНИЯ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ.....	75
Салемханова К.И. ОБУЧЕНИЕ ИЕРОГЛИФИКЕ НА УРОКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА С ПОМОЩЬЮ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ.....	76
Самсонова Е.В. КИТАЙСКИЕ ФИЛЬМЫ ПАТРИОТИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА КАК УСЛОВИЕ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ.....	77
Спирихина К.А. ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ ПИСЬМЕННОСТИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА ПОСРЕДСТВОМ НАГЛЯДНОГО МЕТОДА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ.....	77
Стрельцова П.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХУДОЖЕСТВЕННО-ИСТОРИЧЕСКИХ ФИЛЬМОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ.....	78
Таушканова Е.Е. РАСШИРЕНИЕ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	79
Фатхулина Г.И. СТРУКТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ И СОДЕРЖАТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА.....	79
Фахрутдинова А.Р. USING AN AUTHENTIC VIDEO MATERIAL IN ORDER TO DEVELOP PROPER WRITING SKILLS IN ENGLISH LANGUAGE FOR THE ASSOCIATE'S DEGREE STUDENTS.....	80
Хабибрахманова Л.М. СПЕЦИФИКА ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ В ШКОЛЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ.....	81
Хакимова С.Р. THE ROLE OF MOTIVATION IN LEARNING FOREIGN LANGUAGES.....	82
Хаммадиева З.Р. ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СТУДЕНТОВ ПРИБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ.....	82
Хузина З.А. ПРИМЕНЕНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	83

Целовальникова Е.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ТВОРЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ ШКОЛЬНИКА ПРИ ОБУЧЕНИИ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ	84
Чекулаева Ж.В. НЕТРАДИЦИОННЫЕ ФОРМЫ УРОКА НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ.....	85
Юдин Р.И. ИНТЕРАКТИВНОЕ ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ ГРАММАТИКЕ И ФОНЕТИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	85

Научное издание

КАЗАНСКИЕ НАУЧНЫЕ ЧТЕНИЯ СТУДЕНТОВ
И АСПИРАНТОВ ИМЕНИ В. Г. ТИМИРЯСОВА – 2023

Материалы XIII Международной научно-практической конференции
студентов и аспирантов

13–16 декабря 2023 г.

В шести томах

Том 1

Главный редактор *Г. Я. Дарчинова*
Редактор *Е. А. Маннапова*
Технический редактор *С. А. Каримова*
Дизайнер *Г. И. Загретдинова*

ISBN 978-5-8399-0799-7



Подписано в печать 16.02.2024. Формат 60x84 1/16
Гарнитура PT Astra Serif. Усл. печ. л. 5,5. Уч.-изд. л. 5,8
Тираж 30 экз. Заказ № 11



Издательство Казанского инновационного
университета им. В. Г. Тимирязова
420111, г. Казань, ул. Московская, 42
Тел. (843) 231-92-90
E-mail: zaharova@ieml.ru

Отпечатано с готового оригинал-макета
в типографии ООО «ТЦО «Таглимат»
420108, г. Казань, ул. Зайцева, 17

Для заметок

Для заметок